Facultad de Ciencias Políticas, Sociales y de la Comunicación

Trabajo de Fin de Grado

Grado en Periodismo

Crisis migratoria europea en la prensa española a partir de la muerte de Aylan Kurdi: un análisis de las fuentes

Alumna: Natalia del Castillo Ramos
Tutor: Rodrigo Fidel Rodríguez Borges

Curso académico
2015-2016

Resumen

Los medios de comunicación tienen el poder de crear y moldear la opinión pública. Es, por ello, importante observar cómo informan sobre determinados temas, teniendo en cuenta que una forma u otra de comunicar influye en el discurso general de la población. La huida de ciudadanos sirios lleva dándose desde el inicio del conflicto sirio en 2011. En 2015 se agudizó pero no fue hasta la segunda mitad del año cuando se inició una preocupación global sobre la crisis de los migrantes sirios hacia las costas europeas. Después del 2 de septiembre, cuando aparece en una playa de Turquía el cadáver del pequeño Aylan Kurdi, comienza la alarma social y mediática por este drama. La foto del suceso se multiplicó en las redes sociales y protagonizó las portadas de todo el mundo. Esta investigación estudia la relevancia de la crisis migratoria europea en las dos principales cabeceras de tirada nacional en España, *El País* y *El Mundo*, durante las dos primeras semanas de septiembre de 2015. Se analiza, primero, el volumen de información de ambos periódicos y las diferencias cuantitativas entre ellos. Y en segundo lugar, las fuentes informativas a las que los periodistas de dichos medios han incluido en sus informaciones. Resulta importante saber quiénes aparecen citados como legitimadores de la información que se traslada al público. Por ello, se ha querido demostrar qué tipo de fuentes personales y documentales han predominado en las informaciones publicadas, realizando una comparativa según la línea editorial de cada medio. ¿Se da voz a los protagonistas de la tragedia?

Palabras Clave

Prensa, crisis migratoria europea, refugiados sirios, fuentes informativas, representación en los medios

Abstract

The media have the power to create and shape public opinion. It is therefore important to observe how they report on certain issues, given that one way or another to communicate influences in the general discourse of the population. Syrian migrations to Europe have been happening since the beginning of the Syrian conflict in 2011. In 2015 worsened but it was not until the second half of the year when a global concern about the crisis of Syrian migrants to European shores began. After September 2, when it appears on a beach in Turkey the corpse of the small Aylan Kurdi, begin the social and media alarm about this drama. The photo of the event was multiplied on social networks and starred in the covers of the world. This investigation examines the relevance of European migration crisis in the two main mastheads of national newspaper in Spain, *El País* and *El Mundo* during the first two weeks of September 2015. It have been analysed, first, the volume of information of both newspapers and the quantitative differences between them. And secondly, it have been analysed the sources of information that the journalists of these media have included in their information. It turns out important to know who are cited as certifiers of the information that is transferred to the public. Therefore, it wanted to show what kind of personal and documentaries sources and have predominated in the information published, making a comparison according to the editorial line of each media. It gives voice to the protagonists in the tragedy?

Key Words

Press, European migrant crisis, Syrian refugees, information sources, representation in the media

Índice

1. INTRODUCCIÓN…… 4
2. JUSTIFICACIÓN……. 6
3. ANTECEDENTES Y ESTADO ACTUAL DEL TEMA…….. 7
4. MARCO TEÓRICO…….. 13
5. OBJETIVOS Y PREGUNTAS DE INVESTIGACIÓN……... 22
   5.1. *Importancia de la crisis migratoria en los medios españoles*……. 22
      5.1.1. *Cobertura informativa*…… 22
      5.1.2. *Fuente*…….. 22
      5.1.3. *Autoría*……...……. 23
      5.1.4. *Protagonistas de la información*……. 23
6. METODOLOGÍA……. 24
   6.1. *Periódicos analizados*…….….. 25
      6.1.1. *El País*……. 25
      6.1.2. *El Mundo*……..... 26
   6.2. *Ficha y criterios de registro*……..… 26
7. RESULTADOS Y ANÁLISIS…… 28
   7.1. *Cobertura informativa*……... 28
      7.1.1. *Noticias por día*……...…… 28
   7.2. *Fuentes*…….. 29
      7.2.1. *Fuentes documentales y personales más citadas*…….…….... 32
   7.3. *Autoría*…….. 35
   7.4. *Protagonistas de la información*…….. 38
8. CONCLUSIONES…… 46
9. BIBLIOGRAFÍA……..... 50

ANEXOS

1. INTRODUCCIÓN

Desde el inicio del conflicto sirio en 2011, los desplazamientos y las migraciones no han cesado. Según ACNUR, a fecha de marzo de 2016 había 4.815.868 refugiados sirios en los países vecinos y más de 6,6 millones de personas desplazadas internamente en Siria. En 2015, las costas europeas recibieron entre refugiados y migrantes más de un millón de personas que huían de la guerra y el hambre. De ellos, casi medio millón eran sirios. En ese año, la llegada de refugiados llegó a cifras alarmantes con respecto a años anteriores pero no fue hasta la segunda mitad del año cuando comenzó realmente una preocupación global y se empezó a hablar de crisis.

El 2 de septiembre de 2015, aparece en una playa de Turquía el cadáver del pequeño Aylan Kurdi, un niño kurdo de tres años que viajaba en un bote con su hermano y sus padres, huyendo de la guerra. Solo sobrevivió su padre. La fotoperiodista Nilufer Demir hizo una fotografía que se convirtió en icono de la crisis de los refugiados en Europa. Es a partir de esa instantánea fotografía cuando comienza la alarma social y mediática por este drama. La foto del suceso se multiplicó en las redes sociales y protagonizó las portadas de todo el mundo.

El último informe de la Comisión Española de Ayuda al Refugiado (CEAR, 2016) recoge cifras sobrecogedoras estimadas por la Organización Internacional para los Migraciones (OIM). Durante 2015 murieron en el Mediterráneo cerca de 3.770 personas en la arriesgada travesía para llegar a territorio Europeo. Y en los primeros meses de 2016, ya habían fallecido 1.359 migrantes en este mar, en la ruta entre Turquía y Grecia y cerca de la isla italiana de Lampedusa.

El drama en las costas europeas ha provocado muchas contradicciones sociales. Por un lado, la solidaridad de europeos dispuestos a ayudar y acoger a los refugiados en sus propios hogares. Por otro, el racismo y la xenofobia hasta el punto de atentar contra ellos. En este sentido, los medios de comunicación juegan un papel muy importante. Los medios tienen el poder de crear y moldear la opinión pública. Es, por ello, imprescindible observar cómo informan sobre determinados temas, teniendo en cuenta que una forma u otra de comunicar influye en el discurso general de la población. “Es esencial tomar conciencia de hasta qué punto la labor cotidiana de quienes trabajan en

los medios puede hacer mucho bien (o mucho mal) en relación al tema de la inmigración" (Aznar, 2005: 131).

En esta investigación, estudiamos la relevancia de la crisis migratoria europea en las dos principales cabeceras de tirada nacional en España, *El País* y *El Mundo*, durante las dos primeras semanas de septiembre de 2015. Se analiza, primero, el volumen de información de ambos periódicos y las diferencias cuantitativas entre ellos. Y en segundo lugar, las fuentes informativas a las que los periodistas de dichos medios han recurrido para sus informaciones. Se ha querido demostrar qué tipo de fuentes personales y documentales han predominado en las informaciones publicadas, realizando una comparativa según la línea editorial de cada medio. Hemos querido destacar también, el estudio de la autoría de las informaciones, si son elaboraciones propias o por el contrario, notas de prensa o noticias de agencia.

El trabajo consta de dos partes. La primera, que abarca hasta el apartado 4, constituye la parte teórica en tanto que engloba el conjunto de las referencias seleccionadas como apoyo teórico a la investigación. Así, encontramos el estado de la cuestión sobre el tema objeto de nuestro estudio y también, el marco teórico. La segunda parte, más práctica, comienza en el apartado 5 con el planteamiento de los objetivos y las preguntas de investigación que hemos querido averiguar sobre el tratamiento informativo de la crisis migratoria europea en *El País* y *El Mundo*. A continuación, la metodología donde se explica cómo se ha hecho el trabajo de recopilación e investigación y qué herramientas y criterios se ha utilizado para ello. Finalmente, el análisis de los resultados y las conclusiones.

2. JUSTIFICACIÓN

La preocupación global por un fenómeno como el de las migraciones forzadas por una guerra o conflicto en el país de origen no debiera estar condicionada a acontecimientos destacados como el de la foto de la muerte de Aylan Kurdi. Se trata de "un fenómeno que revela algunas de las contradicciones de nuestro planeta y que plantea importantes retos a nuestras instituciones y a todos nosotros en general" (Aznar, 2005: 127). Si bien es cierto que la forma en que la opinión pública se conduce depende casi exclusivamente de los medios de comunicación. "Son los medios los que en buena medida construyen un pseudoentorno informativo que nos envuelve, proporcionándonos los datos necesarios para formarnos una opinión sobre los asuntos públicos" (Rodríguez, 2010b:145).

La nueva ola de refugiados ha encabezado los titulares de los medios de comunicación en todo el mundo y estos han jugado un "papel clave en la fotografía de este éxodo mundial" (Marsigalia, 2015). Por ello, consideramos significativo centrar nuestro estudio en el análisis del comportamiento de los medios en cuanto a las migraciones sirias.

Reproduce Rodríguez (2010a:308) las palabras que pone de relieve Van Dijk:

> El análisis crítico de los textos noticiosos puede hacer manifiestas las relaciones que vinculan a los distintos actores sociales que intervienen en su producción, de forma que se pueda identificar quiénes son los protagonistas activos de las informaciones y quiénes entran a formar parte del relato de los hechos como meros sujetos pasivos sobre los que recaen las consecuencias de las acciones de otros. De igual manera, el estudio sistemático del contenido temático de las noticias permite conocer qué cuestiones son consideradas de interés preferente y cuáles, por el contrario, son tratadas de forma ocasional o simplemente son eludidas.

Los medios de comunicación han jugado un papel esencial en esta crisis. "Las buenas prácticas incitan el cambio, mientras que las restricciones y amenazas mantienen vivo el miedo a los que lleguen y los que dan la bienvenida. Los riesgos están ahí, existe la crisis y debe ser contada, pero no es la única cara de esta realidad" (Marsigalia, 2015).
Resulta importante, por tanto, saber cómo se ha informado al respecto de la crisis de los refugiados en Europa y, sobre todo, observar quiénes aparecen citados como legitimadores de la información que se traslada al público.

3. ANTECEDENTES Y ESTADO ACTUAL DEL TEMA

Hemos encontrado algún estudio y artículo con el mismo tema de investigación que el que aquí se trata, pero no muchos con una cobertura amplia, probablemente por la cercanía cronológica de los acontecimientos analizados. No obstante, sí que hay numerosos estudios acerca de la inmigración en los medios de comunicación, que, aunque no es exactamente nuestro tema, pueden servirnos de base teórica.

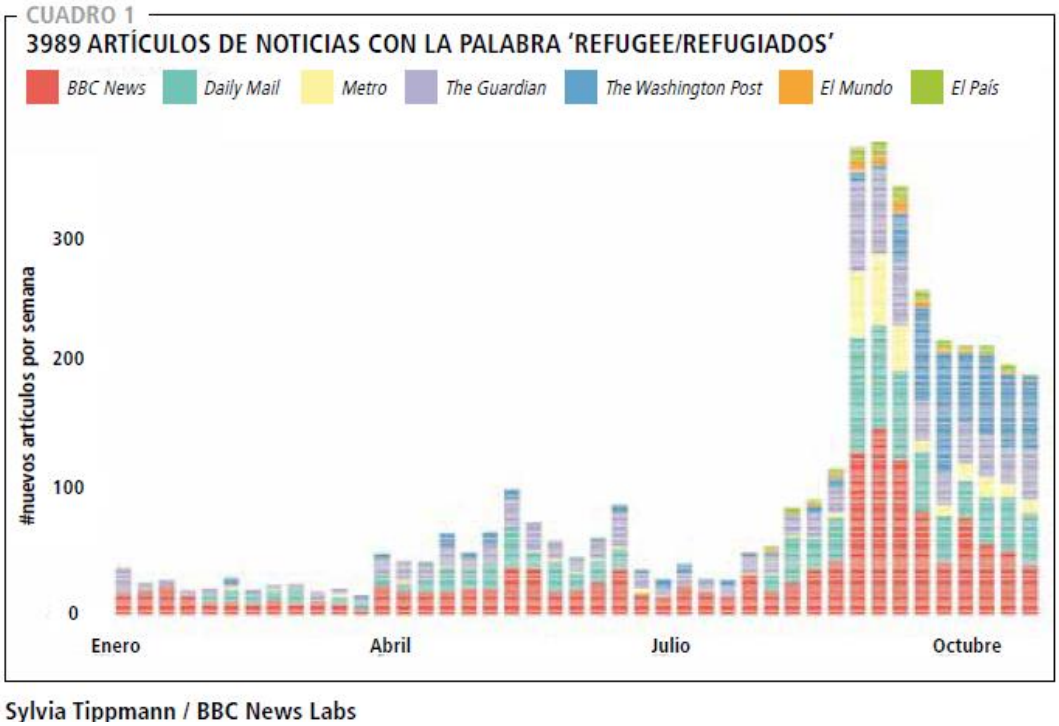
La periodista Myriam Redondo ha publicado un artículo en la revista *Cuadernos de Periodistas* con el título "Otro periodismo para las nuevas olas migratorias". En él recoge las opiniones de diferentes representantes de ONGs con respecto a la cobertura informativa del fenómeno. Señala que Aylan y la fotografía de su cadáver, generaron tres ondas expansivas: "un *boom* de los contenidos informativos sobre los refugiados, un aumento inmediato de las donaciones a entidades humanitarias (las aportaciones a Unicef subieron un 105% en poco más de un día) y un debate periodístico algo reiterativo sobre si era correcto o no publicar la fotografía" (Redondo, 2015: 62).

> El artículo recoge también las puntuaciones que le dan los miembros de las ONG a los medios y periodistas. "En general, los consultados otorgan una nota media o media-baja a los medios (creen que su línea informativa va ligada a intereses propios), pero valoran mucho más positivamente a los periodistas por su trabajo individual. […] Una de las tendencias más destacadas y celebradas por las ONG es la de haber recurrido al periodismo de datos para hacer visibles las paradojas que rodean la situación de los refugiados" (Redondo, 2015: 59-60).

Reflexiona también la autora que para la mayoría de los consultados, el sensacionalismo ha sido uno de los mayores problemas mediáticos.

En el texto que estamos desmenuzando, encontramos un gráfico realizado por el Laboratorio de Noticias de la BBC para *Cuadernos de Periodistas* que muestra "que la crisis viajó discretamente encaramada a los medios internacionales hasta agosto para explosionar en septiembre con la fotografía de Aylan". Expone que, aunque el ejercicio es todavía exploratorio y las cifras se están limando (se analiza la presencia de la palabra "refugiado" en distintos hilos RSS, entre ellos, los de dos medios españoles- que en este caso son los dos medios objeto de nuestro análisis-), la tabla indica una clara tendencia a la baja, sin llegar a los niveles de desatención de la primavera.

Imagen 3.1. *Artículos de noticias con la palabra 'refugiados'*



Fuente: Redondo (2015)

En el cuadro, se aprecia que la cobertura mediática era apenas inexistente en los meses previos a septiembre, coincidiendo con la muerte de Aylan, por ello hemos querido reseñar a lo largo de este trabajo, la importancia de que ese acontecimiento marcó un punto de inflexión en la preocupación tanto mediática como social sobre la crisis migratoria en Europa. *El País* y *El Mundo*, según la imagen, comenzaron a informar en agosto aproximadamente, siendo muy poca la cobertura, ya que apenas se vislumbran en las barras de la gráfica los colores asignados a estos dos medios.

Asimismo, en el artículo se muestra que la disminución de la atención mediática no es una de las mayores preocupaciones de las ONGs, sí lo es la confusión de los conceptos y la interpretación de que el refugiado "viene a aprovecharse del cómodo estado del bienestar europeo". Un representante de Médicos del Mundo, señala para este artículo de *Cuadernos de Periodistas* que gracias a los medios se ha logrado una interpretación más real de lo que es un refugiado, "una persona igual que nosotros y nosotras que se ha visto envuelta en una situación insostenible que le ha obligado a huir, muy a su pesar, para salvar su vida o su integridad física o la de sus seres cercanos". Expresa que "si no se explican bien las cosas, será muy fácil que afloren los estereotipos, el racismo y la

xenofobia". Para evitarlo, señala Myriam Redondo, la labor periodística será fundamental.

Para otros representantes de ONGs y para terminar con la interpretación de este texto, "a veces, la mejor herramienta de incidencia política es una noticia veraz. Hay imágenes que cambian el mundo, y, sin duda, un o una buena periodista puede ayudar a mejorarlo, no solo describiendo la realidad con un enfoque apropiado, sino también ahondando en sus causas" (Redondo, 2015: 67).

Otro artículo reseñable para nuestro estudio es el del periodista Daniele Grasso, "La frontera es mía, Europa no es de nadie"; comienza así:

> España, 2 de septiembre de 2015. La búsqueda en Google de la palabra "refugiados" alcanza su máximo histórico durante la última década. Es el día en el que la foto del pequeño Aylan Kurdi copa las portadas de los periódicos de medio mundo.

Habla también de que siete días después de la instantánea, la zancadilla de la periodista húngara Petra Lazlo a un sirio y su hijo, se convirtió en el segundo nivel de búsqueda más alcanzado en Google Trends. Subraya el autor en su texto que "los medios de comunicación europeos han tenido que esperar a ver las consecuencias -el desplazamiento de la población-a las puertas de sus fronteras para dedicarle la atención que merecía". Considera que todos los medios se movilizaron en esa fecha con el mismo enfoque causado por el interés inmediato de esos dos hechos. "Es como si en una guerra que dura ya más de cuatro años, hubiese caído una bomba atómica. Aunque la guerra haya estado lejos hasta ahora, ¿cómo no enseñar la foto de la bomba?" (Grasso, 2015).

Poco hay que comentar de estas palabras de Grasso, en las que recoge muy bien el comportamiento mediático y social en esta crisis, la alarma llega con la foto y la zancadilla, antes el foco informativo se encontraba muy alejado de las fronteras que tanto preocupan a Europa, donde los refugiados se juegan la vida y donde los europeos construyen vallas.

Otra de las fuentes a las que hemos recurrido es Red Acoge, una Federación española que cuenta con 18 organizaciones de voluntariado y cuyo objetivo es promover los derechos de los inmigrantes en España, realiza anualmente estudios sobre el tratamiento de la inmigración tanto en la sociedad como en los medios. El proyecto se llama *Inmigracionalismo,* un término que definen como "sensacionalismo en las noticias sobre inmigración" y "manipulación informativa sobre la inmigración tendente a producir miedo, odio o confusión". Red Acoge comenzó en 2014 una campaña de sensibilización a periodistas y estudiantes de las diversas ramas de Comunicación. El objetivo de la Federación es mejorar el tratamiento de la información sobre inmigración por parte de los medios. Para la organización, uno de los mayores retos a nivel internacional es saber qué percepción tiene la opinión pública sobre la inmigración. "Según la Organización Internacional de las Migraciones (OIM), «la migración internacional continúa siendo uno de los temas menos entendidos de nuestro tiempo y la información que habitualmente se publica sobre ella es distorsionada y exacerba los sentimientos racistas»" (Red Acoge, 2015).

El último estudio (*Inmigracionalismo 3- Medios de comunicación: agentes de integración y cohesión social*), realizado en 2015, recoge una auditoría de medios españoles sobre el tratamiento de la inmigración y dedica también una parte a la crisis de los refugiados que es lo que nos interesa para nuestro estudio:

> La atención mediática de los últimos meses ha eclipsado el resto de la actualidad referida a las migraciones y a la situación de las personas inmigrantes residentes en España. […] La crisis de personas refugiadas nunca había estado tan presente en la agenda política y mediática española y europea como en septiembre, octubre y noviembre de 2015. Sin embargo, la atención de los medios de comunicación sobre este tema se ha visto postergada para, inmediatamente después, entremezclarse con la amenaza terrorista. Los atentados del viernes 13 de noviembre en París conllevaron el resurgimiento de los argumentos que plantean la crisis de personas refugiadas como una potencial amenaza para la seguridad (Red Acoge, 2015).

En relación a la crisis migratoria en Europa, el estudio concluye lo siguiente:

> Hasta agosto de este año, la mayoría de los periodistas y las periodistas hablaban de «llegadas de inmigrantes a las costas griegas» o «fallecimientos de inmigrantes en su intento de llegar a Europa procedentes de Siria». Pocos eran los casos que hacían mención a las causas que originaban su migración y, por tanto, les convertía en personas refugiadas y en búsqueda de asilo.

> A partir de esa fecha y tras la muerte de Aylan a principios de septiembre, se empezó a focalizar la atención mediática en la crisis migratoria de personas procedentes de Oriente Próximo, siendo ya todas personas refugiadas. La situación fue tan paradigmática que llevó a poner en la agenda política y mediática la situación en otros países olvidados, como Eritrea. Su ciudadanía, al igual que otros procedentes de Somalia o Sudán del Sur, empezaron a ser considerados por primera vez personas refugiadas (Red Acoge, 2015).

Y es que "el discurso de los medios en la mayoría de países de la UE se centra principalmente en las nuevas llegadas y entradas ilegales, en la recepción e integración de problemas de los inmigrantes, y en los delitos y desviaciones. Los problemas que experimentan los inmigrantes apenas reciben ninguna atención" (Van Dijk en Lario, 2006:26).

En otro orden de cosas, en este punto, de la foto que ha propiciado el interés mediático y social sobre la crisis de los refugiados. La responsable de la foto de Aylan, que inició la preocupación en todos los niveles y a partir de la cual hemos centrado nuestra investigación de medios es Nilüfer Demir, fotógrafa de la agencia de noticias turca Dogan que desde 2003 cubre temas de migración y refugiados. Contó a diversos medios, después del impacto generado por la foto, que cuando se dio cuenta de que no había nada que hacer para devolver la vida al niño, tenía que hacer la foto para mostrar la tragedia, hacer que su grito fuera escuchado.

Fue cerca de las 6 de la mañana del 2 de septiembre de 2015 cuando Nilüfer Demir hizo la fotografía que se convirtió en la representación más dura de las migraciones forzadas del pueblo sirio. "Vi a Aylan Kurdi, que yacía boca abajo sin vida en la arena, con su camiseta roja y su pantalón azul oscuro. La única cosa que podía hacer era hacer oír su protesta. En ese momento, yo creía que sería capaz de lograrlo presionando el obturador de mi cámara y tomé su foto", dijo Demir.

Después de la foto, como ya vimos en el artículo de Myriam Redondo, se produjo una 'onda expansiva' mediática, social y política. Esta última ha sido reproducida por *El Mundo*, en su edición del 4 de septiembre de 2015.

Imagen 3.2. *Captura de "La 'onda Expansiva' de la foto de Aylan"*

EL MUNDO. VIERNES 4 DE SEPTIEMBRE DE 2015 19

LA 'ONDA EXPANSIVA' DE LA FOTO DE AYLAN

1 LA RECTIFICACIÓN DE MARGALLO

De 1.300 a «lo que corresponda». La fotografía del pequeño Aylan, de tres años, ahogado en la playa de Budrum (Turquía) ha removido las conciencias de Europa cuatro años después del comienzo de la guerra siria. Su imagen ha caido como una bomba sobre los líderes europeos, atrapados entre la inacción y la ola de solidaridad popular, lo que les ha obligado a actuar. Por ejemplo, el ministro español de Exteriores, José Manuel García-Margallo, afirmó que España está «perfectamente dispuesta a asumir la cuota de refugiados que le corresponda». Hasta hace unos días, la respuesta española era acoger a sólo 1300 refugiados.

2 EL REPROCHE DE ERDOGAN

La 'culpa europea'. El presidente de Turquía, el islamista Recep Tayyip Erdogan, dijo: «Los países europeos que han convertido al mar Mediterráneo, la cuna de una de las civilizaciones más antiguas del mundo, en un cementerio, tienen parte de la culpa», señaló en Ankara durante una reunión del G20, el grupo de las mayores economías industrializadas y emergentes del mundo. En Turquía viven actualmente unos dos millones de refugiados sirios, entre los cuales se estima que unos 2.000 intentan a diario llegar a una de las cercanas islas griegas, en barcas de plástico, para intentar viajar desde allí hasta Europa occidental.

3 LA CONTUNDENCIA DE ORBAN

Xenofobia en Hungría. El polémico primer ministro húngaro ofreció una rueda de prensa en la sede del Consejo de Europa. En ella, dejó perlas como: «Los países tienen el derecho de tener a muchos musulmanes si así lo quieren. Nosotros no queremos y estamos en nuestro derecho», «Pido a todos los líderes europeos que me digan qué ideas tienen para defender cientos de kilómetros. De momento no me han dado ninguna» o «He venido a pedir que se deje de criticar a Hungría por lo que estamos haciendo. Nos hemos ajustado a las normas europeas todo lo posible», afirmó sobre la construcción del muro en la frontera con Serbia.

4 HOLLANDE Y LA FOTÓGRAFA

Manuel Valls y las «urgencias». El presidente francés también reaccionó a la fotografía del pequeño Aylan: «Pienso en las víctimas que no son fotografiadas, que son ignoradas, y en las futuras víctimas que habrá si no hacemos nada». Su primer ministro, Manuel Valls, escribió en su perfil de Twitter: «Tenía un nombre, Aylan Kurdi. Urgencia de reaccionar. Urgencia de una movilización europea». Por último, la propia fotógrafa que tomó la imagen, Nilüfer Demir, reconoce: «Cuando vi a Aylan Kurdi se me heló la sangre. Lo único que podía hacer era apretar el botón del obturador, e hice la foto en ese momento».

Fuente: *El Mundo (4 de septiembre de 2015, página 19)*

4. MARCO TEORICO

Para conformar el marco teórico de este trabajo, hemos consultado diferentes fuentes que contienen manuales de estilo y recomendaciones para una correcta elaboración de informaciones relacionadas con la migración y el asilo.

En *La Ética Periodística en el tratamiento informativo de la inmigración*, López Talavera (2012) hace una propuesta de buenas prácticas profesionales para el tratamiento ético-informativo de la inmigración. Tras valorar los fallos que se cometen en el tratamiento informativo de la inmigración, considera Talavera que es necesario que periodistas y empresas informativas hagan un esfuerzo por mejorar la imagen que se muestra sobre el colectivo. En el punto 1 la de la propuesta, Talavera establece que "el periodista no debe alterar o manipular la realidad informativa presuponiendo que una persona es inmigrante por el color de su piel o por su forma de vestir". También, en el punto 2, el periodista debe dar "un correcto tratamiento a su fuente informativa y eso significa que no tiene que explicitar la nacionalidad o la raza si no es necesario para la comprensión de la noticia".

En el punto 3 de este decálogo, Talavera propone que el periodista se esfuerce por informar desde una "perspectiva positiva" que ayude a formar una opinión pública cercana a la integración social de los inmigrantes. No informar solo de "su entrada masiva, las mafias y otros aspectos relacionados con la delincuencia y la ilegalidad que no hacen más que transmitir una imagen negativa de los inmigrantes".

En los apartados 4 y 5 establece pautas a la hora de utilizar imágenes para informar sobre la inmigración. Plantea que no se debe abusar de imágenes de archivo y menos aún de las de pateras porque alarman a la población y crean la opinión de que "todos los inmigrantes entran en nuestras fronteras en situación irregular". También hay que tener especial cuidado con retratar el dolor y la muerte. "Para no discriminar, se les debe aplicar a los extranjeros el mismo trato y los mismos criterios deontológicos que a los nacionales en cuanto al respeto a su dolor y a su sufrimiento".

Según el punto 6, el periodista debe dar voz a los inmigrantes en las informaciones que les afectan, así como a las organizaciones que los representan. En este sentido, nuestro

trabajo quiere demostrar el volumen de voz que se les da a los protagonistas de la crisis migratoria. En *El País* y *El Mundo*, ¿se les escucha o se les silencia?

Los siguientes puntos ofrecidos por Talavera exponen que:

> 7. El periodista no debe discriminar por razón de raza, etnia, género, creencias religiosas o de cualquier otra índole.
>
> 8. El periodista no debe caer en el sensacionalismo periodístico que fomenta el discurso del miedo y que muestra amenazas para la población española sin datos probados.
>
> 9. Las empresas de comunicación deben adoptar una actitud responsable y activa en el fomento de la convivencia pacífica, la tolerancia y la promoción de los valores democráticos.
>
> 10. Las empresas periodísticas deben propiciar la especialización, formación permanente y actualización de los profesionales dedicados al tema de la inmigración (López, 2012: 351-352).

Para López Talavera (2012: 341), el tratamiento informativo de la inmigración ha establecido determinadas actitudes segregacionistas a través de discursos racistas que tradicionalmente se han formado contra determinados grupos étnicos. Por ello, considera, no se puede sortear el hecho de que el tratamiento informativo de los fenómenos migratorios presenta hoy en día una complejidad y por tanto, se requiere de periodistas especializados en migraciones.

También, el Consejo Audiovisual de Cataluña ha establecido una serie de recomendaciones para el tratamiento sobre inmigración. “La inmigración se ha convertido en los últimos tiempos en un fenómeno de gran impacto social. Aunque la tradición permanente de procesos migratorios caracteriza nuestra trayectoria histórica, el fenómeno aparece ahora revestido de una complejidad aún mayor, especialmente por la diversidad y el grado de diferenciación de las tradiciones culturales que entran en contacto”. Con respecto a ello, este ente establece seis recomendaciones generales para todos los medios. En el primer punto, considera que es indispensable introducir consideraciones previas, “elementos de reflexión que permitan contemplar la inmigración como un fenómeno común de desplazamiento de población, y no como una amenaza”. Es preciso, según los puntos 2, 3 y 4, evitar la asociación directa entre los

flujos migratorios y la marginalidad. Conviene, en este sentido, potenciar informaciones positivas, promoviendo la convivencia y la pluralidad. Se deben evitar, por ello, opiniones "pragmáticas y utilitaristas de la inmigración".

> 5. Conviene recordar que las garantías a las que remite la libertad de expresión incluyen también, íntegramente y sin excepciones de ningún tipo, a las personas inmigradas, y ello en su doble condición, como sujetos y como objetos de la información (Consell de l'Audiovisual de Catalunya, 2012).

El Consejo del Audiovisual de Cataluña, finalmente, cree que sería muy útil una celebración periódica de sesiones de trabajo entre organizaciones que representan a estos colectivos, las autoridades implicadas, los medios de comunicación y periodistas, los centros universitarios de formación de comunicadores y las asociaciones de profesionales de la comunicación, "para evaluar los discursos informativos evaluar los predominantes sobre inmigración y elaborar propuestas de mejora de los procedimientos".

El Manual de estilo periodístico del Foro de la Inmigración y la Asociación de Periodistas de Vizcaya hace referencia a los puntos que deben de tener en cuenta los periodistas al escribir sobre este tema. Para nuestro interés, plasmamos el punto 4, en relación a las fuentes de información:

> 4. *Ecuanimidad en las fuentes de información*. Es necesario contrastar las versiones institucionales. Hay que potenciar las propias minorías étnicas y tener especial cuidado en las informaciones referidas a los países de origen. La publicación de las rectificaciones como elementos que inciden en la calidad del medio informativo (Aznar, 2005: 141).

Consta en el Manual que los medios institucionalizan unas fuentes de información en detrimento de otras. Así, las fuentes más consultadas en informaciones sobre migración, según el Foro de la Inmigración y la Asociación de Periodistas de Vizcaya, son, "por este orden, ministerios, expertos en inmigración, servicios sociales, ONG, fuerzas de seguridad, ayuntamientos, etc. Casi nunca son consultados los propios inmigrantes".

> Las rutinas de producción informativa y la falta de informadores estables tienen una buena parte de la culpa. Es necesario romper con la inercia de dirigirse sistemáticamente a las fuentes institucionales. Existen otros emisores de la información, y allí donde no los hay debe de

potenciarse su creación (Aznar, 2005: 141).

Recomienda el Foro a los periodistas que dispongan de una agenda de posibles fuentes, expertos y especialistas, "surgidos del colectivo de residentes extranjeros no comunitarios, que pudieran profundizar en estas cuestiones o dar otro punto de vista no oficial que rompiera el estereotipo", a quienes recurrir si tienen que cubrir informaciones relacionadas con migración y minorías étnicas.

Con respecto al Manual de estilo periodístico del Foro de la Inmigración y la Asociación de Periodistas de Vizcaya y las recomendaciones del Consejo Audiovisual de Cataluña, Aznar (2005: 134) considera que "ambos documentos acentúan la importancia esencial del deber de contrastar fuentes en relación al tema de la inmigración, ya que muchas veces las únicas fuentes disponibles son las oficiales y más concretamente las policiales". Destaca el deber del propio periodista "de acudir a otras fuentes y, especialmente, de dar voz a los propios inmigrantes, sus colectivos o aquellos que trabajan más cerca de ellos."

El papel de las fuentes es tan fundamental como el propio hecho periodístico, en tanto que condiciona la información que recibirá el receptor sobre el mismo. En muchos casos, "las fuentes institucionales son proveedores principales de información para los periodistas que tienen que escribir sobre la realidad inmigratoria. Son ellas las que con elevada frecuencia proporcionan los textos-fuentes a partir de los cuales los periodistas escriben sus relatos" (Rodríguez, 2010b: 186). Pero el peligro de contar con estas fuentes es que la información que recibimos suele estar sesgada por el interés de las voces que nos hablan, en detrimento de aquellas a las que no hemos recurrido. Como cita Alsina (en Lario 2006: 50), "primero, las fuentes mejor situadas en el orden y en la jerarquía de la sociedad condicionan a los periodistas porque son sistemáticamente consultadas [...] Segundo, la misma organización del trabajo periodístico cotidiano impone límites y condiciones a la red de fuentes y, por consiguiente, a la profundización del periodista." Todo esto conlleva la institucionalización de determinadas fuentes que suelen tener un derecho de acceso casi directo a los medios de comunicación, mientras que otros actores sociales tienen más difícil que su voz se tenga en cuenta. Observa Rodríguez (2010a: 308) que "el interés del análisis del discurso mediático deriva, pues, del poder que este posee para dar visibilidad pública a determinados actores y ciertos

temas, al tiempo que silencia otros".

Antonio M. Bañón considera (en Granados 2013: 245-247) que "los códigos deontológicos y los repertorios de consejos para el tratamiento de los procesos migratorios en los medios de comunicación requieren, muy probablemente, el salto hacia una nueva fase". Y establece diez puntos para reflexionar y tener en cuenta a la hora de informar sobre el tema que nos compete:

> 1. *Diversificación comunicativa*. La dependencia que los medios tienen con respecto a las fuentes oficiales es una realidad incuestionable. Solo mediante la diversificación de esas fuentes y la incorporación de los colectivos sociales que trabajan al margen del Estado y al margen de partidos políticos determinados se podrá llegar a un proceso comunicativo-informativo verdaderamente representativo del debate social sobre los asuntos relacionados de una u otra forma con la inmigración (Granados, 2013: 245).

En este primer punto, se reflexiona sobre la necesidad de una independencia real entre los medios, el Estado o partidos políticos determinados para lograr una diversificación de fuentes que permita dar una perspectiva completa de los temas migratorios. En los punto 2 y 3, relacionados con la *Intercomunicación y la Contextualización comunicativa*, se refleja que los medios de comunicación deben ejercer un papel de liderazgo para favorecer la intercomunicación entre los actores con responsabilidad en contextos relacionados con la migración y los derechos humanos, que habitualmente "hablan sin escuchar lo que otros dicen o escriben sin leer lo que otros aportan". Los medios suelen abordar la «cuestión migratoria» con una descontextualización considerable, "obviando con mucha frecuencia las causas de los procesos migratorios mismos". Alude Bañón en Granados (2013: 245-247), a la *Prudencia Comunicativa* (punto 4), ya que en los medios sigue siendo una constante el uso de "presuposiciones indebidas" e informaciones no contrastadas en las publicaciones sobre inmigración. No es conveniente, tampoco, mostrar mensajes contradictorios (punto 5, *Coherencia Comunicativa*).

> *6. Ajuste del valor divulgativo de la comunicación.* Los medios tendrían que manejar con tiento su importantísima función de divulgación de los temas. [...] Las empresas de comunicación debieran comprometerse de forma determinante en la formación de sus empleados en estos temas de gran trascendencia social.

> *7. Constancia comunicativa*. Se nos suele decir que la agenda de los medios conlleva, entre otras muchas cosas, atender a la actualidad, pero los límites de esa actualidad tienen un recorrido tan corto que a veces sorprende. Hay casos muy llamativos que son abandonados una vez que la cresta de la ola informativa se ha pasado (Granados, 2013: 245-247).

En relación a las reflexiones de Antonio M. Bañón, siguiendo las pautas y rutinas informativas y aplicándolas al fenómeno de las migraciones "los medios, sin pretenderlo ni ser conscientes de ello, producen un efecto simplificador o potenciador de estereotipos y prejuicios que daña profundamente la percepción social del tema" (en Aznar, 2005: 131). Considera Aznar, que aunque hay algunos avances en la sensibilización social hacia estas cuestiones, se necesita avanzar igualmente en el ámbito concreto de la comunicación social, con el deber de apelar para ello a la responsabilidad de los profesionales y a las medidas de autorregulación de la profesión y de los medios. "El compromiso con ciertos valores y principios de convivencia obliga al periodista a no permanecer pasivo y atender con cuidado a este tipo de distorsiones y a la necesidad de prevenirlas y corregirlas" (en Aznar, 2005: 133).

No obstante, y como se vislumbra en Lario (2006: 307), "Hugo Aznar, uno de los más fervientes defensores de los códigos de autorregulación, señala que estos códigos, y solamente ellos, no lo resuelven todo: es necesario aplicarlos." Según él, los códigos y recomendaciones tienen que tener utilidad y eficacia para poder aplicarlos, y, en este sentido, "la responsabilidad de los propios periodistas y de las empresas es esencial si se quiere conseguir su efectividad."

El Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), ha elaborado un folleto de orientación para los medios que tienen que informar sobre el fenómeno migratorio. "Informar sobre temas de refugiados y protección internacional de manera correcta no es una tarea fácil para cualquier profesional no especializado en el tema". Por ello, establece una serie de puntos que sirvan de guía a los periodistas, como el siguiente en relación a las fuentes:

> La información sobre estadísticas, operaciones entre combatientes o circunstancias políticas es importante que se verifique, sobre todo si la fuente, individuo o grupo, defiende intereses concretos, al igual que los datos sobre ayudas, plazos, derechos y obligaciones de solicitantes de asilo y refugiados, conviene contrastarlos con las entidades especializadas en asilo (ACNUR,

2014).

Para los medios debe ser una obligación informar de lo que acontece, con veracidad y disposición porque las circunstancias que condicionan la labor periodística no eximen a los medios de comunicación de su responsabilidad de informar, "si no con objetividad, sí con honesta subjetividad". "La exigencia de «jugar limpio» con la realidad y la audiencia, en cambio, sí puede ser planteada y exigida: la honesta subjetividad entra dentro de lo que los periodistas pueden alcanzar y de lo que, seguramente, desea el público" (Rodríguez, 2010:148).

En este sentido, según Lippmann (en Rodríguez 2010b: 146) "la opinión pública está constantemente expuesta al poder persuasivo de los medios, «no lee las noticias, si no noticias acompañadas de un aura de sugestión que le indica qué línea de acción debe adoptarse". Y es por ello, que la sociedad debe exigir también una información limpia y real, que cuente todo lo que acontece y que no esconda ciertas cosas que no interesan a los poderes políticos y económicos mundiales. La crisis de los refugiados ha suscitado dilemas de comunicación, en tanto que hay medios que vetan informaciones al respecto, no han informado de toda la realidad que gira en torno al fenómeno e incluso manipulan la información que luego contamina la opinión pública y llega a producir reacciones de xenofobia y racismo. "Las noticias sobre cuestiones étnicas en la prensa están condicionadas por este contexto de discriminación y exclusión". Para Van Dijk, no es sorprendente encontrar que "la selección de temas y otros elementos de las noticias son, como mínimo, estereotípicos, y a veces racistas de una manera más o menos sutil, dependiendo del periódico" (en Lario, 2006: 26).

> El discurso cotidiano de los medios trasciende en mucho la simple tarea de contar lo que ocurre. Junto al *hacer saber*, propio de la labor informativa, convive la voluntad de troquelar el mundo conforme a una cierta visión que se quiere trasladar al público, confirmando que se puede actuar sobre la realidad influyendo en las representaciones simbólicas (ideológicas) que de esa realidad tienen los actores sociales (Bourdieu en Rodríguez, 2010:184).

Asimismo, las condiciones en las que actualmente se concibe el periodismo, así como el método y la rutina de trabajo están determinadas por las estructuras de producción. Este panorama, según Granados (2013: 84-85), impide en muchas ocasiones que el periodista

"pueda fijar su atención en procesos sociales que se desarrollan paulatinamente y que no siempre se pueden manifestar de manera llamativa":

> En cierto modo es como si supiéramos que esos hechos están allí, pero en la medida que no generan noticias, no hay actores ni intereses constituidos y reconocibles, se prescinde hasta tanto no salga desde dentro de ese proceso de cambio social profundo algún fenómeno que la cultura periodística convencional pueda interpretar como un objeto noticioso. Cuando así ocurre, es decir, cuando un fenómeno social complejo, con una larga evolución, se hace manifiesto en forma de conflicto o patología social concita toda la atención periodística, pero precisamente, por la forma de aproximación y por el momento en que esta se produce (un contexto de conflicto y de fuertes emociones) acaba siendo tratado como un acontecimiento noticia, por tanto, como un hecho periodístico que tiene sentido en sí mismo y que no requiere ser situado en una perspectiva más amplia (histórica, social, económica, cultural), termina por abortar toda posibilidad de hacer comprensible aquello sobre lo que se pretende informar (Zeller en Granados, 2013: 84-85).

Alsina en Lario (2006: 41), hace una reflexión que resume en su mayoría la visión que hemos querido dar en este marco teórico:

> En una sociedad democrática y plural se produce una agonística discursiva en la que los medios de comunicación tienen un papel muy importante. Los medios de comunicación actúan sobre la disponibilidad de las representaciones sociales, utilizando determinadas representaciones que potencian la adhesión de las personas a las mismas. Los medios de comunicación plasman, y al mismo tiempo alimentan, las imágenes de alteridad existentes en la sociedad.

Para entender las condiciones del trabajo periodístico, debemos de tener en cuenta que "el tipo de información y de conocimiento que se transmite por los media es de naturaleza muy distinta al que se transmite o difunde por otros agentes y canales" (Granados, 2013: 24). Explica Granados que:

> A diferencia del científico y del político, en tanto que emisores de mensajes sobre la realidad, objetivos unos y subjetivos otros, el emisor mediático, el periodista, se presenta como un mediador entre la realidad -única e indiscutible, por indiscutida- que capta en su integridad «natural» extrayéndola de su universo complejo y que traslada al receptor, no sin antes interpretarla y depurarla de datos contaminantes que su complejidad impide hacerla inteligible al común de los mortales. Como emisor de un discurso público cargado de legitimidad social, al periodista se le supone fidelidad en la transmisión de acontecimientos a los que su audiencia no

tiene acceso directo. Todo ello mediante recursos lingüísticos, tipográficos y audiovisuales muy variados que hacen posible la transmisión de mensajes creíbles por su facticidad real. A ello se le suma el hecho de que cada vez sea más difícil contrastar las distintas interpretaciones que cada medio hace de un mismo acontecimiento (Granados, 2013: 24).

5. OBJETIVOS Y PREGUNTAS DE INVESTIGACIÓN

5.1. *Importancia de la crisis migratoria en los medios españoles*

El principal objetivo de este estudio es observar cómo han informado los dos principales periódicos impresos de España, *El País* y *El Mundo*, sobre la crisis migratoria europea, partiendo del 3 de septiembre, día en que aparece en las portadas de los periódicos la foto del cadáver del niño Aylan Kurdi en una playa de Turquía.

- *Pregunta de investigación:* ¿Qué importancia le dan los principales medios de mayor tirada nacional a la crisis migratoria siria, desde el punto de vista informativo?

A partir de este objetivo general, desglosamos los objetivos más concretos y las preguntas de investigación que conforman el trabajo.

5.1.1. *Cobertura informativa*

Los medios condicionan la conformación de la agenda de intereses ciudadanos proponiendo los temas que, según estos, tiene que ser conocidos y debatidos por la opinión pública (Rodríguez, 2010b: 155). Ese interés mediático en numerosas ocasiones se ve mermado con el paso de los días, hasta que llega a desaparecer de la agenda informativa. En el caso que nos compete, durante el periodo analizado, queremos demostrar si las informaciones van disminuyendo o si el tema continúa siendo importante a pesar de los días transcurridos; realizando una comparación entre ambos medios para observar si actúan o no de la misma manera con respecto a la cantidad de información dedicada a la crisis.

- *Pregunta de investigación:* ¿Cuántas piezas, portadas y páginas han dedicado *El País* y *El Mundo* a la crisis migratoria de Europa?

5.1.2. *Fuentes*

Es importante ver qué fuentes aparecen citadas como «autoridades legitimantes» de las informaciones que se publican en la prensa. La identificación de aquellos que tienen visibilidad en los medios puede dar pistas relevantes sobre la «discriminación discursiva» que padecen los migrantes en nuestra sociedad y sobre la forma en que los

medios de comunicación abordan todo lo que tiene que ver con ellos (Rodríguez, 2010b:19).

- *Pregunta de investigación:* ¿Qué tipo de fuentes personales y documentales han predominado en las informaciones publicadas por ambos medios?

5.1.3. *Autoría*

En informaciones internacionales, muchos medios recurren a notas de prensa o textos de agencias, sobre todo por motivos económicos. El objetivo de este estudio es observar si tanto *El País* como *El Mundo* han optado por estas vías o si han invertido en corresponsales o enviados especiales para informar de primera mano sobre la crisis. Según Rodríguez Borges (2010b: 189), "sean notas de prensa, textos originales o de agencia, las circunstancias del negocio de la información hacen que muchas de las informaciones que se publican se tengan que ajustar a formatos estandarizados y caigan en una deriva rutinaria en la que el encuadre narrativo elegido por la fuente informante se imponga al enfoque propio del periodista."

- *Pregunta de investigación:* ¿Son informaciones de elaboración propia o proceden de notas de prensa y agencias?

5.1.4. *Protagonistas de la información*

Van Dijk considera que a los migrantes apenas se les cita en los medios y que la información que se recopila sobre ellos proviene de fuentes de grupos dominantes. "En otras palabras, la prensa europea en general no define la situación étnica en términos de los propios protagonistas étnicos" (Lario, 2006:26). Por ello, consideramos muy importante conocer si los medios analizados han tenido en cuenta a los propios refugiados a la hora de hablar sobre ellos. En este sentido, queremos comprobar si se les ha utilizado como fuentes o si han optado por no contar con su perspectiva de la realidad de la que ellos están siendo protagonistas.

- *Pregunta de investigación:* ¿Tienen los refugiados y migrantes de esta crisis migratoria voz en los medios analizados?

6. METODOLOGÍA

El universo de análisis abarcó las informaciones publicadas en la prensa española de información general y de ámbito nacional sobre la crisis migratoria europea.

La muestra fue seleccionada según un criterio intencional, abarcando dos semanas consecutivas tras un suceso de referencia con respecto a la crisis. El estudio incluye informaciones sobre los refugiados publicadas por los periódicos diarios *El País* y *El Mundo*, desde el jueves 3 de septiembre de 2015 hasta el miércoles 16 de septiembre del mismo año.

La selección de las cabeceras se basó en criterios de tirada, difusión y posición ideológica. Así, elegimos aquellos periódicos de mayor tirada nacional que tuvieran mayor número de lectores en su edición impresa y una línea editorial distinta. En la última auditoría de la Oficina de Justificación de la Difusión (OJD), *El País* se posicionaba en primer lugar como el periódico con mayor tirada y difusión, seguido de *El Mundo*, con unas cifras bastante inferiores, como se aprecia en la Tabla 6.1.

Tabla 6.1. *Tirada y difusión de los periódicos analizados (enero–diciembre 2015)*

Periódico	Tirada (promedio)	Difusión (promedio)
El País	279.404	221.390
El Mundo	183.828	126.369

Fuente: Oficina de Justificación de la Difusión (OJD)[1]. **Elaboración propia**

Escogimos dos fechas concretas para el análisis dentro del periodo seleccionado en tanto que el estudio intenta vislumbrar qué cantidad de información han publicado ambos periódicos durante un acontecimiento señalado en esta crisis migratoria y cómo han informado sobre ello. En primer lugar, la foto del cadáver de Aylan Kurdi el día 3 de septiembre de 2015 en las portadas de los periódicos impresos. Una foto que desbordó las redes sociales desde el 2 de septiembre, día del fallecimiento del niño; y que consiguió despertar la preocupación social y el interés periodístico. Siete días después, el 8 de septiembre, la reportera Petra Laszlo, agrede a refugiados en Hungría. El vídeo de la agresión también llegó a las redacciones de todo el mundo y suscitó una

[1] Disponibles en http://www.introl.es/medios-controlados/?.

ola de indignación en las redes sociales.

En un principio, pretendimos hacer el análisis con dos semanas construidas a partir de la fecha señalada. El método de semana construida dejaba, sin embargo, un número considerable de días sin analizar que podrían ser relevantes en la investigación. Por ello, optamos por el estudio de dos semanas consecutivas a partir de la publicación de la foto de Aylan Kurdi, desde el día 3 de septiembre hasta el miércoles 16 de septiembre de 2015, quedando en medio el día de la publicación del vídeo de Petra Laszlo.

Hemos analizado un total de 134 piezas informativas. Las unidades de análisis seleccionadas para la investigación fueron los textos pertenecientes a los géneros informativos e interpretativos, como son la noticia y el reportaje. Descartamos las piezas correspondientes al género de opinión, así como los análisis y las entrevistas.

Al respecto, en una primera lectura de la muestra, las entrevistas que contenían los términos ‘crisis migratoria’ o ‘refugiados’ se centraban en muchos aspectos no relacionados con ello y dedicaban pocas líneas al tema que nos compete. La información no era suficiente para sacar conclusiones según los criterios de este estudio.

6.1. *Periódicos analizados*

A continuación, se presenta una reseña de los periódicos analizados con el fin de alumbrar datos al estudio que pueden servir de ayuda a la hora de realizar las comparaciones entre ambos periódicos.

6.1.1. El País

El País es el periódico de mayor tirada y difusión en España, líder en información general. Fue fundado por José Ortega Spottorno en 1976. Editado por el grupo PRISA, *El País* se define como un periódico “independiente, de calidad, con vocación europea y defensor de la democracia pluralista”. En su línea editorial el medio se sitúa en el ámbito político de centroizquierda, el progresismo y la socialdemocracia. Fue el primer diario español en crear la figura del defensor del lector y también el primero en crear un estatuto de redacción y un libro de estilo.

6.1.2. *El Mundo*

El periódico *El Mundo* fue fundado en 1989 por Pedro J. Ramírez y actualmente pertenece al grupo Unidad Editorial. *El Mundo* se define como un diario liberal, no es del todo conservador, pero tampoco se define como partidario de la política socialista. Se ha postulado como un diario de referencia de la derecha española en muchas ocasiones. Es también uno de los periódicos de mayor tirada y difusión, por detrás de *El País.*

6.2. *Ficha y criterios de registro*

Para hacer la criba de datos, elaboramos una ficha de registro (ANEXO 1) con el fin de facilitarnos la recopilación de informaciones relevantes para nuestra investigación dentro de cada pieza.

En la ficha de registro hemos establecido una serie de ítems generales que nos ayudan a clasificar, ordenar y cuantificar las piezas; y por otro lado, los puntos más específicos de la investigación a partir de los cuales obtendremos resultados acerca de los objetivos y las preguntas de investigación que hemos planteado en el punto anterior:

Tabla 6.2. *Ítems de la ficha de registro*

Ítems generales	**Ítems específicos**

Número de ficha
Periódico
Sección
Página
Antetítulo
Título
Subtítulo
Autor
Data
Localización
Espacio en página
Apoyo gráfico
Aparición en portada
	Fuentes:
	- *Documentales*
	- *Personales*
	  o *Expertas*
	  o *Institucionales/políticas*
	  o *Protagonistas*
	  o *Agentes Sociales*
	  o *Otras*
	Autoría:
	- *Propia*
	  o *Enviado especial o corresponsal*
	- *Compartida*
	- *Agencia*
	- *Notas de prensa*

Elaboración propia

Una vez establecida la ficha de registro, se procedió al análisis individual de las piezas, registrando por separado a las fuentes de cada información para su posterior cuantificación y clasificación. De esta manera, en la ficha principal se cuantifican las fuentes, mientras que en una segunda hoja de cálculo se registran los nombres y cargos de dichas fuentes. Nos parece oportuno clasificar las fuentes personales en varias categorías –expertas, institucionales/políticas, protagonistas, agentes sociales y otras- para poder ver y valorar quiénes son los sujetos que más se consultan y citan en este tipo de informaciones.

7. RESULTADOS Y ANÁLISIS

Tras el estudio de las 134 piezas registradas entre *El País* y *El Mundo*, procedemos a la clasificación, cuantificación y valoración de datos y resultados en base a los objetivos y las preguntas de investigación planteadas en el punto 5 de este documento.

7.1. *Cobertura informativa*

En lo referente a la cobertura informativa que han hecho ambos medios sobre los refugiados, hemos anotado un total de 94 piezas por parte de *El País*, mientras que *El Mundo* dedica 40, menos de la mitad que el primer periódico. Con respecto a las portadas, los 14 días analizados cuentan con portada de *El País*, sin embargo, *El Mundo* solo dedica 10 de sus portadas a los refugiados en el periodo de estudio. Por último, las páginas de *El País* que tienen contenidos relacionados con el tema objeto de estudio son 61, mientras que *El Mundo* dedica apenas 37.

Tabla 7.1. *Cobertura informativa de la crisis migratoria europea*

Periódico	Piezas	Portadas	Páginas
El País	94	14	61
El Mundo	40	10	37

Elaboración propia

La línea editorial de *El País*, en este caso, permite una cobertura informativa más amplia y detallada del fenómeno migratorio, dedicando varias páginas diarias al tema en cuestión. Por parte de *El Mundo*, se le da más importancia a otro tipo de informaciones, sobre todo nacionales y políticas, que a este tema internacional. No obstante, las páginas que dedica *El Mundo* suelen ser completas para el tema e incluso dobles.

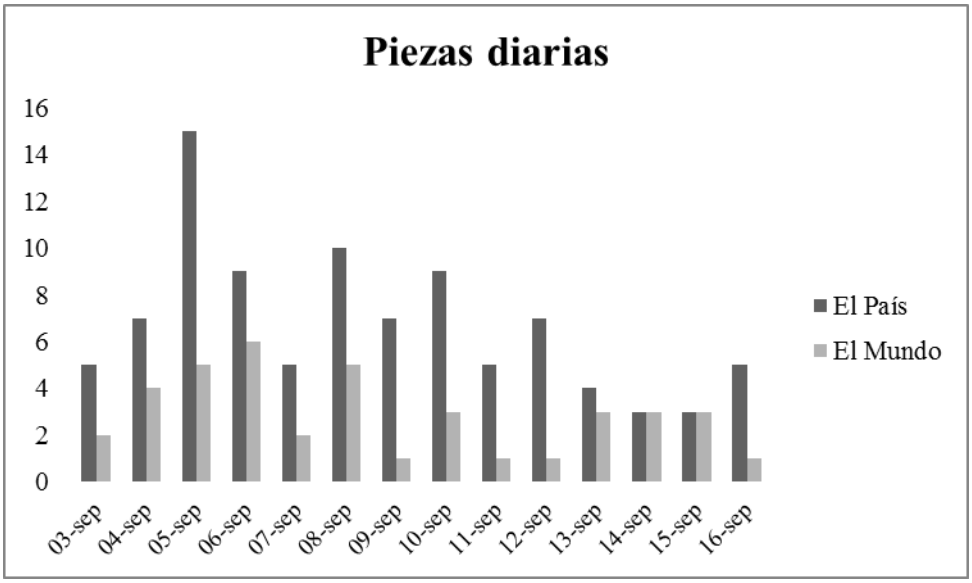
7.1.1. Noticias por día

Tras la cuantificación de las informaciones publicadas diariamente por *El País*, observamos -como queda reflejado en el gráfico 7.1.- que hay, mínimo, 3 piezas diarias dedicadas a la crisis de los refugiados, haciendo una media de las informaciones publicadas en los 14 días de muestra, *El País* tiene un promedio de 6,7 publicaciones diarias. Y hay 4 días en los que se publican más informaciones de lo normal. Estos días se corresponden con el sábado 5, domingo 6, martes 8 y jueves 10 de septiembre de

2015. El primer fin de semana tras la foto de Aylan, supone un pico de informaciones relevantes en tanto que en las tiradas de fin de semana hay más espacio para dedicar al tema. Los últimos días escogidos en la muestra son los que menos tienen informaciones sobre el objeto de estudio, quizás porque el interés mediático tras la muerte de Aylan va decayendo.

Con respecto a *El Mundo*, su media es de 2,9 publicaciones diarias sobre refugiados. Casi 4 publicaciones de media menos que el primer periódico. Tiene 3 días de mayor volumen de información que se corresponden con el sábado 5, domingo 6 y martes 8 de septiembre de 2015, coincidiendo, al igual que *El País*, con la tirada del primer fin de semana.

Gráfico 7.1. *Número de piezas diarias sobre la crisis migratoria europea*

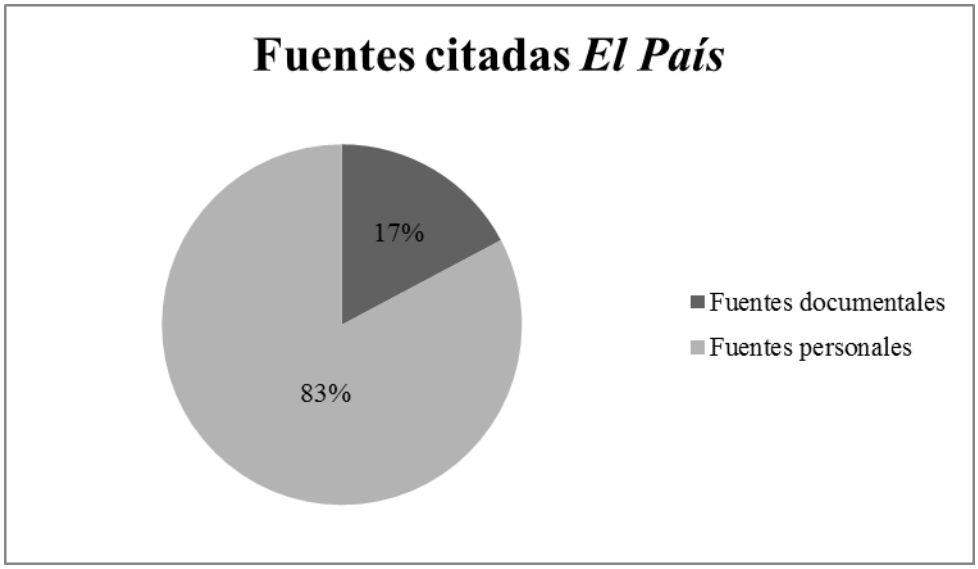


Elaboración propia

7.2. Fuentes

En relación a las fuentes, es necesario hacer el recuento de fuentes citadas en las piezas de ambos medios para tener una aproximación de la diferencia de fuentes que consultan ambos medios a la hora de elaborar las informaciones, teniendo en cuenta que más o menos puntos de vista sobre algo identifican qué quiere el medio comunicar a la ciudadanía y cómo quiere hacerlo. *El País*, en esta ocasión, hace uso de 75 fuentes documentales (17%) y de 360 fuentes personales (83%) en el total de piezas de interés para nuestro estudio -94 textos-.

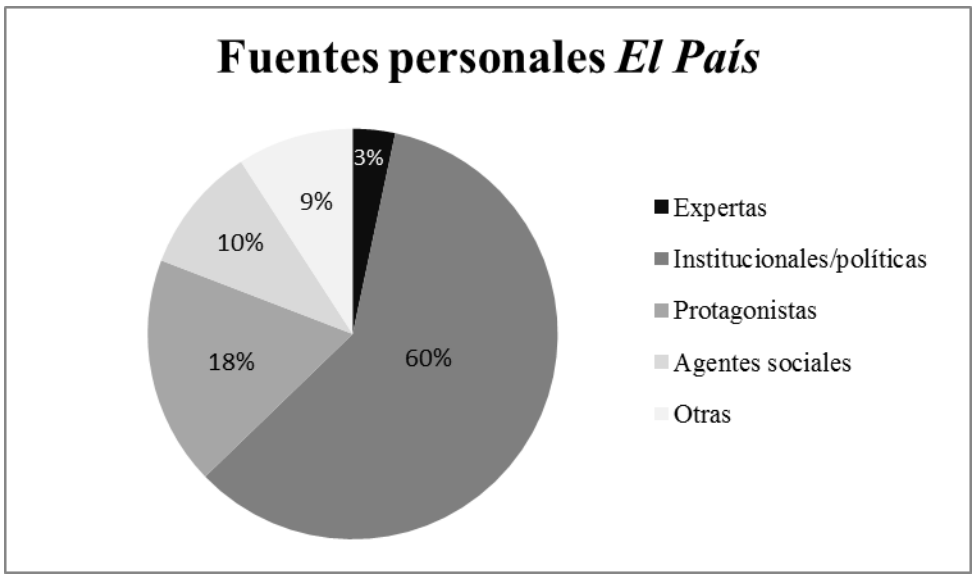
Gráfico 7.2. *Fuentes documentales y personales citadas en El País en las informaciones sobre la crisis migratoria europea*



Elaboración propia

Más concretamente, las fuentes personales utilizadas por este periódico son bastante variadas pero predominan con un 60% las institucionales /políticas, que suponen un total de 214 fuentes, seguidas de las protagonistas con 65 (18%), los agentes sociales con 36 (10%), otras fuentes con 33 (9%) y finalmente las expertas con 12 (3%).

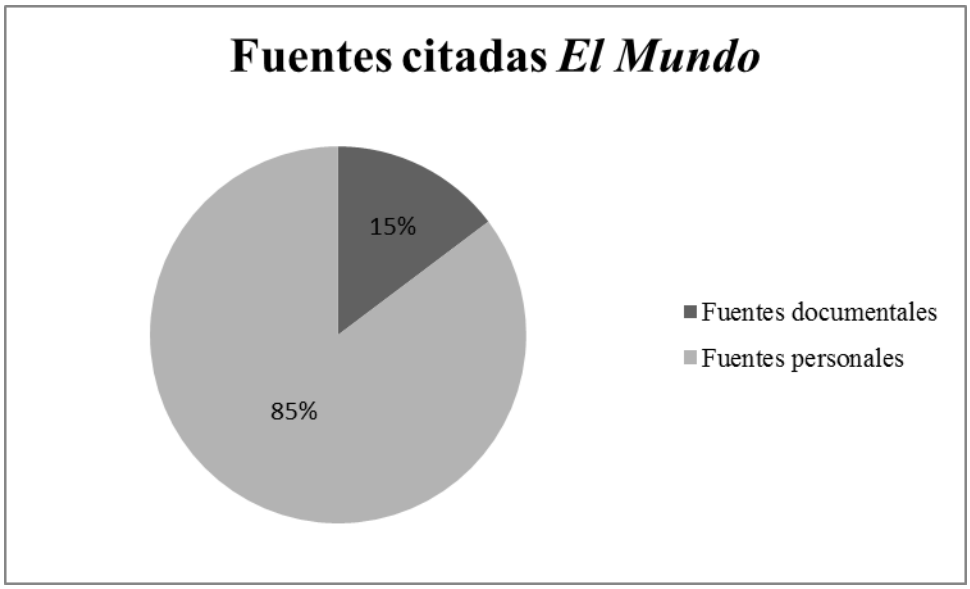
Gráfico 7.3. *Fuentes personales citadas en El País en las informaciones sobre la crisis migratoria europea*



Elaboración propia

En el caso de *El Mundo*, las fuentes utilizadas en las 40 publicaciones sobre la crisis migratoria son 162 personales (el 85% del total) y 28 documentales (15%). Estas cifras coinciden casi en proporción con las de *El País*, que tiene un 83% y un 17% respectivamente.

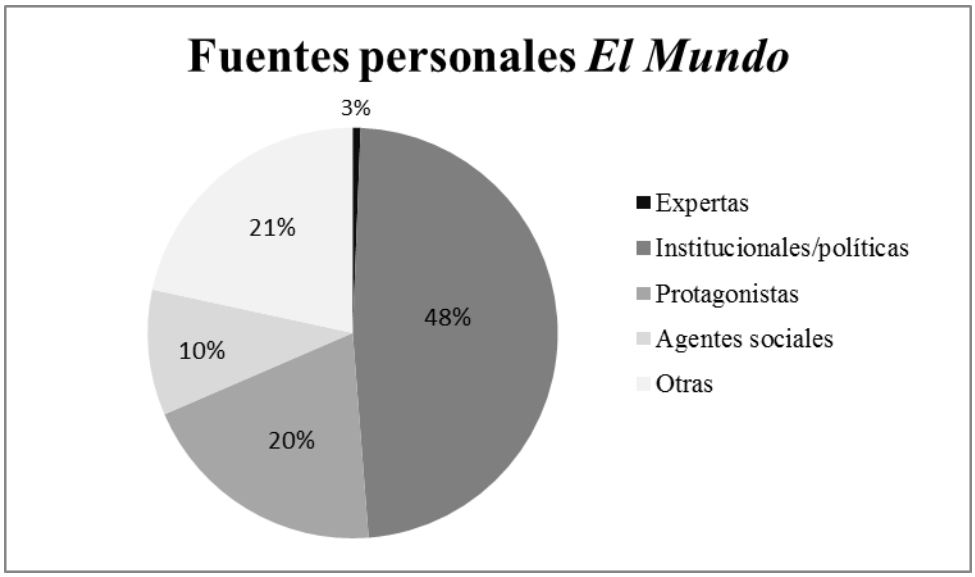
Gráfico 7.4. *Fuentes documentales y personales citadas en El Mundo en las informaciones sobre la crisis migratoria europea*



Elaboración propia

En cuanto a las fuentes personales utilizadas por *El Mundo*, encontramos que, como en *El País*, el peso de la información está conformado por fuentes institucionales o políticas, con un total de 78 fuentes (48%). Le siguen las fuentes sin definición clara, denominadas aquí como 'otras', con 35 fuentes (21%), muy cerca de las fuentes protagonistas con 32 (20%). Las fuentes agentes sociales son 16 (10 %). Y en último lugar, las fuentes expertas que en este caso solo es 1 y supone el 3% de las fuentes personales totales (Gráfico 7.5.).

Gráfico 7.5. *Fuentes personales citadas en El Mundo en las informaciones sobre la crisis migratoria europea*



Elaboración propia

No podemos realizar una comparación gráfica clara de las fuentes personales de ambos medios puesto que cada uno tiene diferentes cantidades de fuentes en proporción a las piezas publicadas. No obstante, sí es reseñable que las fuentes institucionales y políticas son las más utilizadas en los dos periódicos, en el caso de *El País* suponen un 60% y en *El Mundo* un 48%. En un principio, prejuzgamos que *El Mundo* iba a focalizar más sus informaciones en la parte política e institucional que *El País*, sin embargo, tras el análisis de los resultados hemos comprobado que es *El País* quien cita más a las fuentes institucionales o políticas, con un 12% de diferencia en proporción a las fuentes de cada diario.

También coinciden con el segundo lugar, las fuentes protagonistas de la información -los refugiados-, *El País* con un 18% de fuentes protagonistas y *El Mundo* con un 20%. En este caso, proporcionalmente, aunque el segundo diario ha dado menor cobertura a la crisis, sí ha prestado más atención a los protagonistas de dicha situación que el primer medio.

7.2.1. Fuentes documentales y personales más citadas

Por otro lado, hemos establecido una lista de las fuentes personales más consultadas con nombres, cargos o definición y aparición en ambos medios.

Empezamos esta clasificación de fuentes con *El País*. Hemos encontrado dos organizaciones y una empresa a las que se ha recurrido como fuentes documentales, es decir, para documentarse a través de ellas y que se han repetido en más de una ocasión, por lo que interpretamos que son fuentes a las que los periodistas suelen acudir para consultar datos y cifras sobre las migraciones que nos competen. Estas son: *Reuters*, *FRONTEX* y *ACNUR*. El resto de las fuentes documentales registradas solo han sido nombradas una vez en el total de las piezas analizadas.

Tabla 7.2. *Organizaciones más citadas como fuentes documentales en El País en las informaciones sobre la crisis migratoria europea*

Nombre	Cargo	Veces citado
Reuters	Agencia de Noticias con sede en Reino Unido	5
FRONTEX	Agencia para la Gestión de Fronteras Exteriores de la Unión Europea	3
ACNUR	Agencia de la ONU para los refugiados	3

Elaboración propia

En cuanto a las fuentes personales, hemos seleccionados las diez fuentes institucionales y políticas que más se han repetido en las informaciones de nuestro interés (Tabla 7.2.), todas correspondientes con gobernantes y altos cargos tanto de España como de otros países de la Unión Europea. Mariano Rajoy, presidente de España en funciones y Angela Merkel, canciller alemana, son los más nombrados, con 10 citas en las piezas registradas dentro de las dos semanas de estudio.

Tabla 7.3. *Personalidades y cargos públicos más citados en El País en las informaciones sobre la crisis migratoria europea*

Nombre	Cargo	Veces citado
Mariano Rajoy	Presidente de España	10
Angela Merkel	Canciller de Alemania	10
José Manuel García-Margallo	Ministro Asuntos Exteriores España	6
Soraya Saenz de Santamaría	Vicepresidenta del Gobierno	5
Viktor Orban	Primer Ministro de Hungría	5
Jorge Fernández Díaz	Ministro del Interior de España	5

Sigmar Gabriel	Vicepresidente de Alemania	5
David Cameron	Primer Ministro de Reino Unido	4
Thomas de Maizière	Ministro del Interior de Alemania	4
Jean- Claude Juncker	Presidente de la Comisión Europea	4

Elaboración propia

Del resto de las fuentes no podemos hacer una clasificación definitiva porque ninguna de las fuentes expertas, agentes sociales, protagonistas u otras se repiten en otras piezas. No obstante, las fuentes expertas consultadas son, sobre todo, economistas y politólogos.

Los agentes sociales citados son o pertenecen a instituciones u ONGs relacionadas expresamente con las migraciones y refugiados, como ACNUR y la Comisión Española de Ayuda al Refugiado (CEAR). También Save The Children, Amnistía Internacional, UNICEF, Cáritas y Cruz Roja. En otras fuentes destacan periodistas y ciudadanos solidarios, voluntarios, etc.

Por parte de *El Mundo*, no encontramos fuentes documentales repetidas, salvo recursos de ACNUR, citada en 2 ocasiones. Las fuentes institucionales y políticas, en cambio, si presentan repeticiones en varias piezas (Tabla 7.4). Como ocurre con *El País*, estas fuentes pertenecen a altos cargos y gobernantes de distintos países europeos: España, Alemania, Francia, Hungría, Reino Unido; y también la Comisión Europea. En este caso, Viktor Orban, primer ministro de Hungría y David Cameron, ex primer ministro de Reino Unido, son los más citados en *El Mundo*, con 4 repeticiones ambos.

Tabla 7.4. *Personalidades y cargos públicos más citados en El Mundo en las informaciones sobre la crisis migratoria europea*

Nombre	Cargo	Veces citado
Viktor Orban	Primer Ministro de Hungría	4
David Cameron	Primer Ministro de Reino Unido	4
José Manuel García-Margallo	Ministro Asuntos Exteriores España	3
Ada Colau	Alcaldesa de Barcelona	2
Mariano Rajoy	Presidente de España	2

Jean- Claude Juncker	Presidente de la Comisión Europea	2
Angela Merkel	Canciller de Alemania	2
Thomas de Maizière	Ministro del Interior de Alemania	2
François Hollande	Presidente de Francia	2
Manuela Carmena	Alcaldesa de Madrid	2

Elaboración propia

Con respecto a las otras fuentes de la lista, los agentes sociales son principalmente de ONGs, como Médicos Sin Fronteras, Migszol Szeged; y organizaciones institucionales como ACNUR Y Cáritas. Las otras fuentes citadas se corresponden, como en *El País*, con periodistas, voluntarios y ciudadanos solidarios.

7.3. Autoría

Dentro de los ítems que establecimos en la ficha de registro encontramos la autoría de las informaciones. En el gráfico que tenemos a continuación (Gráfico 7.6.) podemos observar que el 88% de los textos de *El País* son de elaboración propia, 83 de las piezas. No obstante, tenemos que matizar que dentro de esas 83 producciones, 53 son firmadas por enviados especiales, corresponsales o *freelance* que trabajan para el medio. El resto de piezas son de autoría compartida (5 textos, 5%) y de agencias (6 piezas, 7%).

Gráfico 7.6. *Autoría de las piezas de El País en las informaciones sobre la crisis migratoria europea*

Elaboración propia

Los nombres más registrados de periodistas de *El País* podemos verlos en la tabla 7.5. Hemos escogido las cinco firmas más vistas en el análisis de *El País.* Se trata de, en su mayoría, corresponsales del diario en las capitales más importantes de Europa. Esto supone que el medio se nutre de informaciones internacionales propias, pues se cuida de tener profesionales en sitios estratégicos para estar al pie de la noticia siempre.

Tabla 7.5. *Periodistas autores de las piezas de El País sobre la crisis migratoria europea*

Nombre	Cargo	Piezas firmadas
Luís Doncel	Corresponsal en Berlín de *El País*	11
Lucía Abellán	Corresponsal en Bruselas de *El País*	10
Gabriela Cañas	Corresponsal en París de *El País*	6
Óscar Gutiérrez	Periodista de *El País*	6
Andrés Mourenza	Periodista *freelance* en Estambul	5

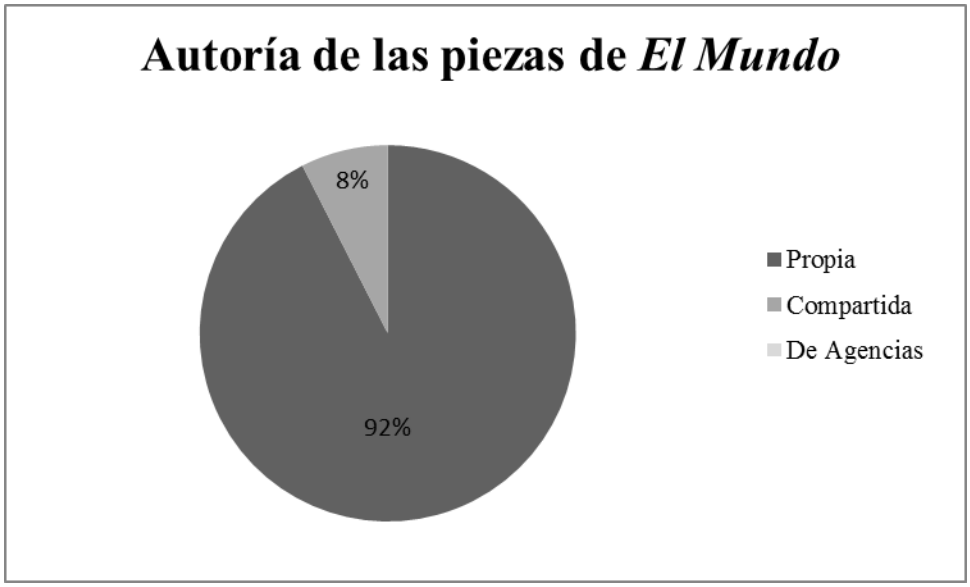
Elaboración propia

También es destacable de *El País* la alianza con 7 periódicos europeos, conocida por LENA (Leading European Newspaper Alliance), la cual es visible en dos de las piezas analizadas.

Este grupo, creado en marzo de 2015 compartir contenidos y tecnología, pretende consolidad la opinión pública europea a través de producciones periodísticas conjuntas. Cada medio sube sus piezas a una plataforma compartida, donde los demás miembros pueden coger los que consideren de su interés y de interés para sus lectores. Componen esta organización los siguientes periódicos: Die Welt (Alemania), El País (España), La Repubblica (Italia), Le Figaro (Francia), Le Soir (Bélgica), Tages-Anzeiger (periódico Suizo de lengua alemana) y el periódico en lengua francesa Tribune de Genève.

Por otro lado, tenemos la autoría de las piezas de *El Mundo* (Gráfico 7.7.), que en este caso solo tiene 3 informaciones compartidas (8%). El resto de las informaciones son de autoría propia en un 92% (37 piezas). Este medio, en las piezas analizadas, no recurre a agencias de noticias.

Gráfico 7.7. *Autoría de las piezas de El Mundo sobre la crisis migratoria europea*



Elaboración propia

En ambos periódicos el dato de autoría es muy positivo, en tanto que han sabido informar de la crisis migratoria sin recurrir prácticamente a elaboraciones externas al medio. En ese sentido, *El Mundo* le gana puestos a *El País*.

Volviendo con los periodistas, los profesionales de *El Mundo* que más informaciones han realizado sobre el tema en el periodo de estudio (desde el 3 de septiembre hasta el 16 de septiembre de 2015), son, casi todos, como en *El País*, corresponsales en varias ciudades de Europa (Tabla 7.6.). Así, por lo que podemos observar, *El Mundo* también apuesta por tener redactores en varios países para informar de primera mano y con informaciones propias, sin necesidad de recurrir, tampoco, a agencias o notas de prensa.

Tabla 7.6. *Periodistas autores de las piezas de El Mundo sobre la crisis migratoria europea*

Nombre	Cargo	Piezas firmadas
Lluís Miquel Hurtado	Periodista *freelance* para *El Mundo*	5
Rosalía Sánchez	Corresponsal en Berlín de *El Mundo*	5
Pablo R. Suanzes	Corresponsal en Bruselas de *El Mundo*	4
Carlos Fresneda	Corresponsal en Londres de *El Mundo*	4
Olmo Calvo	Fotoperiodista colaborador de *El Mundo*	4

Elaboración propia

7.4. *Protagonistas de la información*

Uno de los aspectos más importantes de esta investigación, es conocer si los protagonistas, como los hemos clasificado durante todo este trabajo, tienen voz en los medios. Los migrantes, refugiados y asilados merecen ser escuchados, que los medios les presten su voz para que los oigan en todo el mundo.

En este estudio hemos podido observar que de las 214 fuentes personales que cita *El País* en sus 94 piezas relacionadas con las crisis de los refugiados, solo un 18% de ellas son voces de los protagonistas, 65 piezas en concreto. Por parte de *El Mundo,* los protagonistas son citados en 32 ocasiones, lo que supone un 20% de las 162 fuentes personales citadas en sus informaciones.

Si bien se le ha dado voz a los afectados por este fenómeno migratorio en los dos periódicos analizados, los protagonistas de la crisis debieran estar más presentes aún en la agenda mediática. Solo *El País*, dedica piezas completas a algún protagonista y su visión de esta realidad.

Hay solo una fuente protagonista a la que ambos medios han recurrido, por el interés mediático que generó la noticia y porque, como hemos recordado a lo largo de todo este trabajo, produjo una alarma social, mediática y política que marcó un antes y un después en la crisis migratoria en Europa. Se trata de Abdula Kurdi, padre de Aylan Kurdi, el niño que murió en el naufragio de una barcaza que intentaba llegar a territorio europeo, el protagonista, sin saberlo, de una de las fotos que más ha dado la vuelta al mundo.

Queremos, por tanto, destacar y compartir aquí, por un lado, las piezas y portadas que informaron sobre la muerte de Aylan, y por otro, las publicaciones de ambos medios en las que entrevistan a su padre, Abdula Kurdi.

En las dos portadas aparece el cadáver de Aylan. Sin embargo, encontramos varias diferencias significativas. En la portada de *El País*, se le dedica un espacio de 3x6 a la noticia, bajo el título “Una imagen que estremece la conciencia de Europa”. Además, la foto publicada es de cuando el agente guardacostas está retirando el cuerpo. En *El Mundo*, por el contrario, la información en portada viene a través de una *fotonoticia* con el título “El NIÑO DE LA PLAYA”. En la fotografía de esta portada se puede ver el

cadáver del niño y a un agente de la gendarmería turca observando su cadáver en la orilla de la playa de Bodrum.

Imagen 7.1. *Portada de El País, 3 de septiembre de 2015*

EL PAÍS

www.elpais.com

EL PERIÓDICO GLOBAL

JUEVES 3 DE SEPTIEMBRE DE 2015 | Año XL | Número 13.940 | EDICIÓN NACIONAL | Precio: 1,40 euros

Frente común para impedir la reforma del Constitucional

La oposición recurre contra el trámite de la propuesta del Gobierno

J. J. MATEO / J. CASQUEIRO
Madrid

La oposición en bloque, liderada por el PSOE y con las únicas excepciones de Amaiur, ERC y UPN, firmó ayer un recurso de consideración en el Congreso de los Diputados para frenar la tramitación exprés de la reforma de la ley orgánica del Constitucional que presentó el martes el Partido Popular para dotar a este tribunal de la capacidad sancionadora en un mensaje disuasorio contra la deriva independentista que encabeza Artur Mas en Cataluña.

Los socialistas, junto con Izquierda Unida, Unió, UPyD, PNV, Coalición Canaria, Compromís y BNG acusaron al presidente del Congreso, Jesús Posada, de "falta de imparcialidad" por calificar él mismo la norma en lugar de que lo hiciera la Mesa, como corresponde en periodo ordinario de sesiones, algo que hubiera demorado su tramitación. A ese recurso se sumó Convergència, el partido de Mas, que lidera el bloque secesionista catalán. Esta acción conjunta no impedirá aplicar la nueva ley, que el PP, que tiene mayoría absoluta, prevé aprobar el 29 de septiembre, dos días después de las elecciones, pero es un rechazo evidente a una acción que la oposición califica de "desleal e irresponsable".

En respuesta, la vicepresidenta del Gobierno, Soraya Sáenz de Santamaría, preguntó ayer a los partidos de la oposición "en qué país y en qué Estado de derecho las resoluciones no se cumplen". "Esta medida no va contra nadie, va a favor del fortalecimiento del Estado de derecho, del marco constitucional", añadió. PÁGINAS 13 Y 14

Mas achaca la investigación del 3% a una conspiración

MIQUEL NOGUER, **Barcelona**

Artur Mas atribuyó ayer a una conspiración las investigaciones por el pago de comisiones irregulares a su partido, Convergència. Mas compareció en el Parlamento catalán para justificar el adelanto electoral, pero fue obligado a dar cuenta del registro de la sede del partido. "A estas alturas de la película ya no creo en según qué casualidades. He visto cosas de gran impacto que al final acaban en nada", dijo. PÁGINA 15

EDITORIAL EN LA PÁGINA 10

ADEMÁS

El PP irá a juicio por su caja b

La Audiencia Nacional recuer-

Una imagen que estremece la conciencia de Europa

Ante la escasa respuesta oficial a la llegada de refugiados, la foto del cadáver de un niño simboliza la dimensión de la tragedia

Un guardacostas turco recoge el cadáver de un niño ayer en Bodrum. / AP

LUCÍA ABELLÁN, **Bruselas**

Es una imagen que ha logrado lo que no han podido las muchas otras estampas en un verano de éxodo masivo a Europa. Muestra cómo ayer un guardacostas turco recogía de la orilla en la playa de Bodrum el cadáver de un niño, muerto durante un intento de travesía a Grecia. No muy lejos, la marea afloró el cadáver de otro menor. Doce fueron los refugiados sirios que fallecieron ayer cruzando esas mismas aguas. Las autoridades turcas rescataron a otras seis personas con vida. En las redes sociales como Twitter, los ciudadanos difundieron las duras imágenes con un mensaje común: "La humanidad se estrella contra la costa".

"Cuando hay gente que se asfixia en camiones y llegan cuerpos de niños a la orilla, es hora de actuar"

"Es la foto del fracaso de Europa", dijo ayer la socialista Elena Valenciano, presidenta de la subcomisión de Derechos Humanos del Parlamento europeo. "Cuando hay gente que se asfixia en camiones y llegan cuerpos de niños a la orilla, es hora de actuar", añadió la candidata laborista en Reino Unido Yvette Cooper. Las llegadas de adultos y menores alcanzan estos días niveles desconocidos. Grecia ha recibido a más de 23.000 en la última semana, un aumento del 50% con respecto a la anterior. PÁGINA 3

EDITORIAL
El naufragio de Europa P10

Imagen 7.2. *Recorte de portada de El Mundo, 3 de septiembre de 2015*

EL MUNDO

JUEVES 3 DE SEPTIEMBRE DE 2015.
AÑO XXV. NÚMERO: 9386.
EDICIÓN NACIONAL.
PRECIO: 1,40 €

•Si la ayuda y la salvación han de llegar, sólo puede ser a través de los niños (María Montessori) •

Un agente de la gendarmería turca observa el cadáver de uno de los cinco niños hallados ayer en la playa de Bodrum, en el mar Egeo. Los menores, que murieron ahogados, viajaban en una embarcación que naufragó cuando se dirigía a la isla griega de Kos. FOTOGRAFÍA: NILUFER DEMIR (REUTERS) PÁGINA 18

EL NIÑO DE LA PLAYA | POR PEDRO SIMÓN

Ya en el interior de *El País*, en su edición del día 3 de septiembre, podemos ver cómo la información continúa desde la portada y se muestran declaraciones de diferentes cargos sobre el trágico acontecimiento y la situación migratoria en general (Imagen 7.3.).

En la pieza se recogen las palabras de José Manuel García Margallo, ministro español de Asuntos Exteriores: “Ninguna persona decente, y más si es padre, puede dejar de sentirse conmovida ante esas imágenes”. También se citan las palabras de Elena Valenciano, presidenta de la subcomisión de Derechos Humanos de la Eurocámara: “Es la foto del fracaso de Europa, del mundo desarrollado”.

Imagen 7.3. *El País, 3 de septiembre de 2015, página 3*

El drama migratorio sacude a Europa

LUCÍA ABELLÁN. **Bruselas**

La imagen del cadáver diminuto de un niño sirio al que las olas depositan en las costas turcas se clavó ayer en la retina de los europeos como símbolo del drama migratorio. Esa huella gráfica de un naufragio que costó la vida al menos a otro niño —también fotografiado— y a una decena de adultos condensa la gravedad de un fenómeno que está sacudiendo al continente. Más de 23.000 inmigrantes que lograron cruzar el Mediterráneo han arribado a las costas griegas en la última semana. Se trata de un 50% más que en los siete días anteriores. La UE busca medidas de emergencia ante una crisis que desborda a sus dirigentes.

La desesperación que conduce a lanzarse al mar huyendo de la guerra queda plasmada en esa foto del pequeño sirio al que las autoridades turcas encontraron sin vida en la playa de Bodrum. La barca en que viajaba naufragó cuando trataba de cruzar la estrecha franja que separa Turquía de la isla griega de Lesbos.

El destino de los dos niños hallados muertos en la playa ilustra un drama extendido: dos millones de menores sirios viven como refugiados en otros países, según datos de UNICEF. Aunque la mayoría está en territorios vecinos, cada vez son más las familias que deciden llevarlos consigo hacia Europa. Un tercio de los migrantes que desembarcan en Grecia, principal punto de entrada de los sirios, son mujeres y niños, apunta la organización de la ONU.

"Ninguna persona decente, y más si es padre, puede dejar de sentirse conmovida ante esas imágenes", afirma el ministro español de Asuntos Exteriores, José Manuel García-Margallo. "En lo que no podemos caer", añade, parafraseando al Papa, "es en la globalización de la indiferencia". Pero Margallo no es un espectador, sino un responsable político y, como tal, reconoce que la crudeza del drama le obliga a "buscar soluciones lo más inmediatas y contundentes posibles". Y ello pasa porque "Europa tenga de una vez por todas una política común en materia de asilo e inmigración".

Más rotunda se mostró la socialista Elena Valenciano, presidenta de la subcomisión de Derechos Humanos de la Eurocámara. "Es la foto del fracaso de Europa, del mundo desarrollado", concluyó. "La imagen es la punta del iceberg y a medida que se acerca el problema a Europa somos conscientes, pero en Turquía o Libia llevan años con esta situación", afirmó Valenciano, para quien Europa no está respondiendo al "primer éxodo del siglo XXI".

"Cuando hay gente que se asfixia en camiones y llegan cuerpos de niños a la orilla es hora de actuar", alertó Yvette Cooper, una de las candidatas a liderar el Partido Laborista británico. Cooper pidió al primer ministro David Cameron una mayor implicación de su país —muy reacio a participar en la respuesta europea a esta crisis— para aliviar el drama. "Hemos acogido ya a un número de verdaderos solicitantes de asilo de los campos de refugiados sirios", respondió Cameron, que aboga por "lograr paz y estabilidad en esa parte del mundo" para solucionar el problema.

Las llegadas alcanzan estos días niveles desconocidos. Grecia ha recibido a más de 23.000 personas en la última semana, lo que representa un aumento del 50% respecto a la anterior, según una estimación divulgada por Frontex, la agencia europea de fronteras. De ellos, 5.400 fueron rescatados en el mar y de otros 55 se encontraron los cadáveres. Dada la proporción de niños transportados por las redes de traficantes, es muy probable que las muertes de menores en el viaje hacia Grecia no constituyan casos aislados.

"Esta ha sido una semana muy negra. Nos entristecen profundamente las muertes de migrantes cerca del puerto libio y en el camión de Austria", aseguró el director de Frontex, Fabrice Leggeri. Este responsable aludía al camión abandonado en Austria en el que se hallaron los cadáveres de 71 migrantes asfixiados, entre ellos cuatro niños.

Sin el horror de los naufragios como trasfondo, pero con la incertidumbre sobre su suerte, la situación de refugiados en Hungría tampoco remite. Alrededor de un centenar de antidisturbios bloquearon, por segundo día consecutivo, la entrada de migrantes a la estación de Keleti, en Budapest. Los demandantes de asilo tratan de llegar a Alemania porque este país acepta todas las solicitudes de sirios.

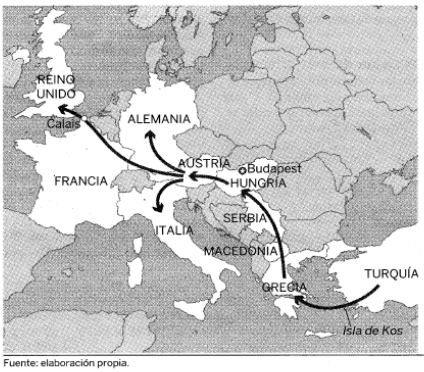
Campo improvisado

Los migrantes han organizado en la estación un improvisado campo de refugiados, con familias enteras durmiendo sobre el suelo. Pese a las trabas, muchos llegan a Alemania. Las autoridades germanas han registrado 104.460 solicitudes de asilo solo en agosto, que se suman a las 300.000 recibidas desde principios de año.

Las dimensiones del fenómeno impulsan a instituciones y Gobiernos a ampliar las respuestas, hasta ahora insuficientes. El presidente de la Comisión Europea, Jean-Claude Juncker, presentará la próxima semana un paquete de medidas para implicar más a los Estados en lo que constituye un problema común. Una de las iniciativas sobre la mesa es la creación de un mecanismo permanente para distribuir a los refugiados por todo el club comunitario en situaciones de emergencia como la actual.

Con información de **Miguel González** y **Manuel Planelles** (Madrid), **Andrés Mourenza** (Estambul) y **Pablo Guimón** (Londres).

Últimos episodios de la crisis de los migrantes



Calais, FRANCIA
El Eurotúnel estuvo cerrado ayer toda la noche porque inmigrantes entraron en las vías

ALEMANIA
Las autoridades anunciaron 104.460 solicitudes de asilo en agosto

AUSTRIA
Interceptadas tres furgonetas con refugiados en la última semana

Budapest, HUNGRÍA
La policía cerró ayer de nuevo el acceso de los migrantes a la estación Keleti

SERBIA
El gobierno informó de que hay 7.800 refugiados en su territorio

GRECIA
23.000 personas han llegado en la última semana

TURQUÍA - Isla de Kos, GRECIA
12 refugiados sirios (5 de ellos menores) mueren ahogados

Fuente: elaboración propia. EL PAÍS

En el caso de *El Mundo*, se dedica una página entera al acontecimiento con la foto que utiliza *El País* en su portada del mismo día, 3 de septiembre de 2015 (Imagen 7.4.). También, en la misma página, Pedro Simon, redactor del medio y nombrado mejor periodista del año 2016, hace una reflexión cruda a modo de crítica y partiendo de la foto de Aylan, "El niño de la playa", de la que reproducimos una parte:

> La fotografía de Nilufer Demir ya forma parte del álbum migratorio de la infamia: un niño varado en la playa como si fuera un ballenato en pantalones cortos. Si querían una imagen que de verdad nos salpicara como el ácido, si querían una imagen evocadora del horror, aquí tienen una: para algunos críos el estío no es una tumbona; es una tumba. […] No vas a entender la fotografía. Pero quiero que la mires y no olvides una cosa: ya te he dicho mil veces, hijo, que en las playas de verano puede hacer un frío hondo y oscuro.

Unas palabras duras pero directas, para hacer reflexionar a la gente. Para que la muerte de ese niño no quede en el recuerdo de una foto estremecedora.

Imagen 7.4. *El Mundo, 3 de septiembre de 201, página 18*

El naufragio de Europa

Cinco niños se ahogan al volcar la embarcación en la que trataban de alcanzar la isla griega de Kos desde Turquía ● La guerra siria deja ya 14.000 menores muertos y dos millones refugiados

LLUÍS MIQUEL HURTADO ESTAMBUL
ESPECIAL PARA EL MUNDO

Escandaliza la foto del cadáver de un niño sin chaleco salvavidas, no el motivo por el que apareció muerto en una playa turca. Aquella playa fue ayer el lecho de muerte de 12 sirios, entre ellos la pareja de hermanos Zainb Ahmed Hadi, de 11 años y Haider Ahmed Hadi, de nueve, y de Aylan Kurdi, de tres, y su hermano mayor Galip Kurdi, de cinco. Del quinto niño muerto no ha trascendido el nombre.

Los cinco proceden de uno de los pocos países donde las pesadillas llegan al despertarse. Galip y Aylan eran de Kobane, una ciudad que EL MUNDO visitó el pasado enero. «Pinto cosas bonitas para intentar olvidar el miedo», explicaba entonces a este periodista Çiçek, una pequeña de nueve años refugiada. Su amiga Silava Baaz dibujaba decapitaciones del Estado Islámico. «Me despierto de noche temblando», reconocía.

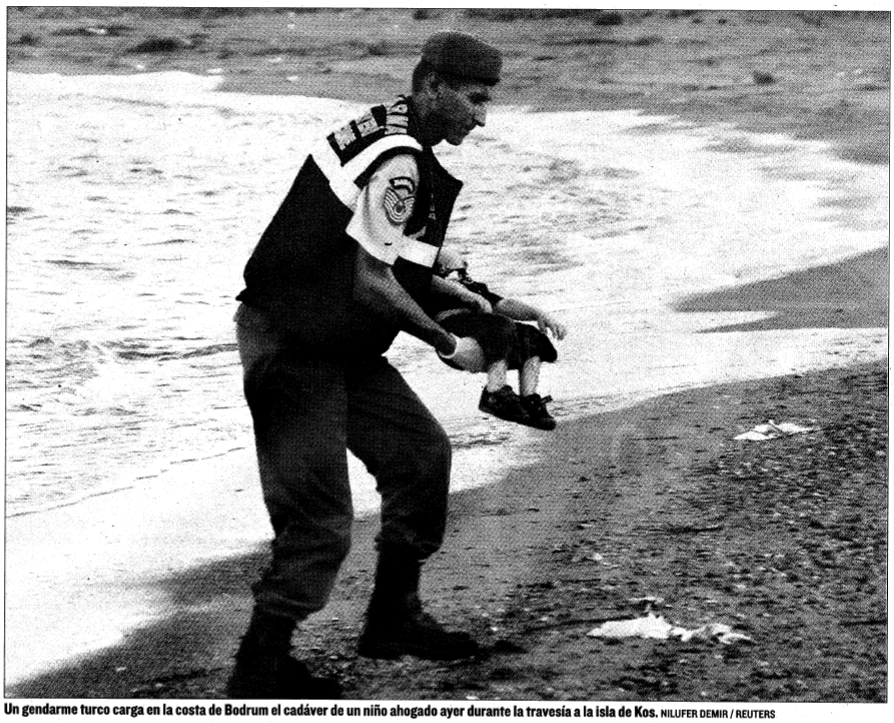
Puesto que Siria no es segura y Turquía no es estable las familias sirias buscan prosperidad en Europa. Dejan atrás una guerra que desde 2011 ha afectado a 7,5 millones de niños y se ha cobrado más de 120.000 vidas, de las cuales unas 14.000 son menores. Siete millones y medio de niños sirios necesitan ayuda humanitaria urgente; 2,6 millones no van a la escuela; dos millones son refugiados; más de 50.000 bebés ya han nacido en el exilio.

Esta pila de números cuantifica el drama inenarrable de ayer en la morgue de la ciudad de Bodrum, donde, según la agencia turca DHA, Zeynep Abbas Hadi, en pleno ataque de ansiedad, trataba de dar un último beso a los cuerpos inertes de sus dos hijos. Cuando la barca hinchable empezó a hundirse, a medio camino entre Turquía y Grecia, no pudo abarcar entre sus brazos a sus tres hijos. Sólo ha sobrevivido Rawad, la benjamina, de siete años.

En el mismo lugar lloraba el kurdo Abdulá, quien acababa de perder en el mismo tramo del mar Egeo a Galip, Aylan y su mujer Rihan Kurdi. La familia integraba un pésimo bote hinchable con seis pasajeros, el segundo de los dos que se hundieron en una misma noche que, según testigos, contaba con aguas calmadas. En el primer barco viajaban 17 personas. Ocho pasajeros murieron, siete fueron rescatados y sigue habiendo dos desaparecidos.

Las dos embarcaciones zarparon durante la madrugada e intentaban llegar desde la península de Bodrum, conocido lugar vacacional al sureste turco, hasta la isla griega de Kos. El trayecto es de seis kilómetros, pero no exento de peligros, entre ellos las corrientes, la precariedad de los barcos y la falta de seguridad garantizada por los contrabandistas, aunque un pasaje cueste cerca de 2.000 euros. Se cree que ambos botes volcaron, pero se desconoce el motivo. Según fuentes navales turcas, su operativo detuvo a más de 100 personas intentando llegar de Turquía a Grecia durante la madrugada de ayer.

Las agencias humanitarias estiman que, durante el último mes, cerca de 2.000 personas se aventuraron en ese trayecto. El número indica un repunte, que según explican fuentes a este medio, responde a la urgencia por dar con un asentamiento estable, el miedo a más restricciones en el futuro y a una rebaja del coste del viaje. Las autoridades griegas acabaron de desembarcar ayer a un contingente de 4.300 personas, la mayoría sirios, en el puerto del Pireo. Procedían de Lesbos, otra de las islas a donde llegan desde Turquía. El Gobierno ha formado un gabinete de crisis para gestionar la situación entre tímidas protestas vecinales.



Un gendarme turco carga en la costa de Bodrum el cadáver de un niño ahogado ayer durante la travesía a la isla de Kos. NILUFER DEMIR / REUTERS

El niño de la playa

PEDRO SIMÓN

Lo normal a los tres años es verlos en la orilla con el bañador y no vestidos. Lo normal es verlos dando saltos y no tumbados de ese modo que han visto en la portada: boca abajo y de lado, como escuchando el latido de la tierra. Si es que ésta tiene todavía corazón.

Lo normal a los tres años es que te hagas el muerto y no que lo seas, que sea divertido mojarte, que prefieras las olas grandes a las pequeñas, que le pidas al hermano mayor que te entierre vivo para que saques la cabeza y después, con el cuerpo embadurnado en arena, corras muy deprisa hacia el mar.

Lo normal a los tres años es que poses para una foto en un lugar como éste que ven y que nadie tenga que pixelarte la cara.

La fotografía de Nilufer Demir ya forma parte del álbum migratorio de la infamia: un niño varado en la playa como si fuera un ballenato en pantalones cortos. Si querían una imagen que de verdad nos salpicara como el ácido, si querían una imagen evocadora del horror, aquí tienen una: para algunos críos el estío no es una tumbona; es una tumba.

Cinco niños. Refugiados sirios. Ahogados en aguas turcas. Tratando de alcanzar la isla griega de Kos. Y este colofón que por fin nos lo explica todo: el aguafuerte salvaje de este caído de pala y cubo.

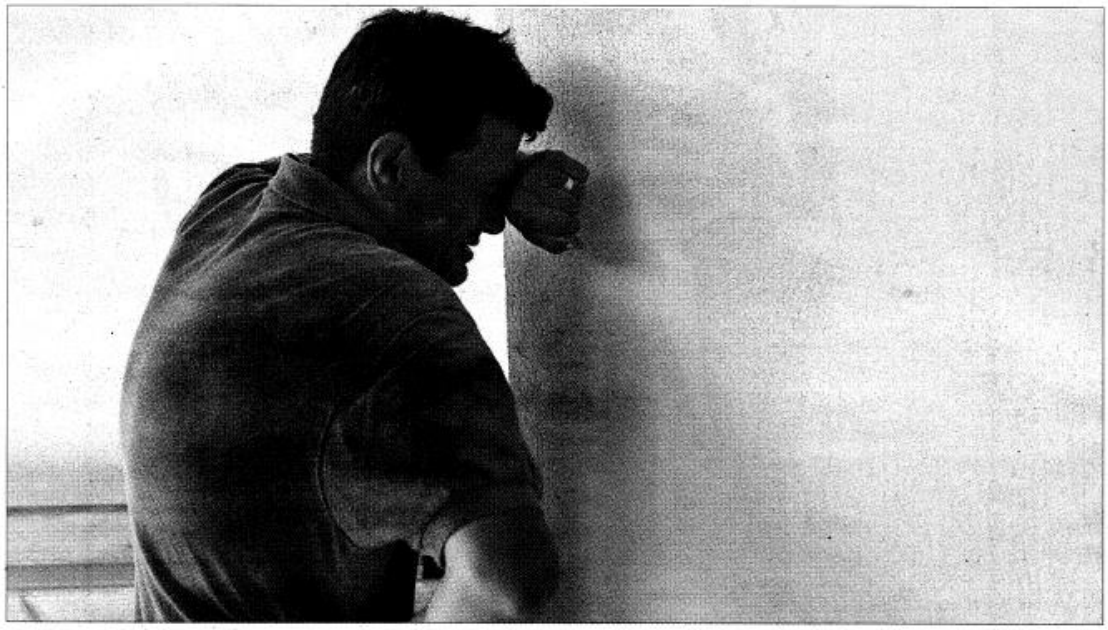
¿Cuántos niños sin nombre se ha tragado ya el océano? ¿Llevaban una camiseta azul o una verde cuando se ahogaron? ¿Hicieron alguna vez un castillo de arena?

Me acuerdo de la subsahariana Josephine, que estuvo una semana dándole sus propios orines a su hija Chioma en una patera, de camino a Canarias, hasta que al séptimo día no resucitó. Me acuerdo de los que viven sin boya. Y también me acuerdo de aquella otra imagen cotidiana... Creo que tengo una foto tuya con una composición parecida, sólo que posando a gatas mirando al mar de Conil. Sonriendo. Lo normal a los tres años.

No vas a entender la fotografía. Pero quiero que la mires y no olvides una cosa: ya te he dicho mil veces, hijo, que en las playas de verano puede hacer un frío hondo y oscuro.

Para finalizar con este apartado, vamos ahora a mostrar las piezas donde se cita a Abdula Kurdi. El País le brinda un espacio en la portada del día 4 de septiembre de 2015. Dentro de una noticia de portada se encuentra la foto del protagonista en cuestión junto a un pequeño texto a tres falsas columnas, cuya información continúa en la página 5.

Imagen 7.5. *Portada de El País, 4 de septiembre de 2015*



TOLGA ADANALI (AP)

"Que la muerte de mis hijos sirva para que no vuelva a ocurrir"

Abdulá Kurdi, en la imagen, es el padre de Aylan, el niño sirio de tres años cuya fotografía, muerto en una playa, se ha convertido en símbolo del drama de los refugiados. Cuenta que junto a él murieron su hermano Galib, de cinco años, y su madre Rihan, de 35. "Queremos que el mundo nos preste atención para que puedan evitar que esto les ocurra a otros. Que ellos sean los últimos", dice. P5

Y en el interior de la edición, encontramos una página entera dedicada a Abdula y a su familia fallecida en el naufragio. Con el titular ""Las manos de mis dos niños se escaparon de las mías"", *El País* ha intentado ofrecer el punto de vista de un padre que lo ha perdido todo tras huir de la guerra para no perderlo (Imagen 7.6.). En palabras de Kurdi, "quiero que todo el mundo vea lo que nos ha ocurrido en el país al que vinimos a refugiarnos de la guerra. Queremos que el mundo nos preste atención para que puedan evitar que esto les ocurra a otros. Que ellos [sus hijos y su esposa] sean los últimos".

Imagen 7.6. *El País, 4 de septiembre de 201, página 5*

Viernes 4 de septiembre de 2015 ELPAÍS 5

INTERNACIONAL

Abdulá Kurdi, el padre del pequeño sirio ahogado, relata el naufragio en el que ha perdido a toda su familia

"Las manos de mis dos niños se escaparon de las mías"

ANDRÉS MOURENZA, **Estambul**

El niño sirio cuya fotografía se ha convertido en el símbolo del drama de los refugiados —con su diminuta camiseta roja y su pantalón azul, tendido sin vida en la turística playa turca de Ali Hoca Burnu— ha sido identificado como Aylan Kurdi. Solo tenía tres años. Junto a él murieron su hermano Galib, de cinco años, su madre Rihan, de 35, y un joven de 18 años. Su padre, Abdulá Kurdi, hundido por el dolor, relataba ayer a los periodistas su tragedia a la puerta de la morgue de la ciudad turca de Mugla.

Sólo Kurdi y otro refugiado sobrevivieron al naufragio de la barca hinchable en la que viajaban la familia del pequeño Aylan y otras dos personas. "Quiero que todo el mundo vea lo que nos ha ocurrido en el país al que vinimos a refugiarnos de la guerra. Queremos que el mundo nos preste atención para que puedan evitar que esto les ocurra a otros. Que ellos [sus hijos y su esposa] sean los últimos", declaró.

Kurdi aseguró que su plan ahora es regresar a Siria: "Voy a llevarme los cuerpos primero a Suruç [ciudad turca en la frontera con Siria] y luego a Kobane. Pasaré el resto de mi vida allí".

La balsa con los Kurdi a bordo había partido en la noche del martes de la península de Bodrum (suroeste de Turquía) con destino a la isla griega de Kos. Pero jamás llegaron a su destino. "La guardia costera nos detuvo y después nos liberó. Nosotros mismos conseguimos un bote y empezamos a remar hacia Kos", explica. "Después de alejarnos unos 500 metros de la costa, en el bote empezó a entrar agua y se nos mojaron los pies. A medida que aumentaba el agua, cundía el pánico. Algunos se pusieron de pie y el bote volcó. Yo sostenía a mi mujer de la mano", recuerda. "Las manos de mis dos niños se escaparon de las mías, intentamos quedarnos en el bote, pero el aire disminuía. Todo el mundo gritaba en la oscuridad. Yo no lograba que mi esposa y mis hijos oyeran mi voz", añade.

Los Kurdi habían intentado obtener un visado para Canadá, según la prensa de ese país. En unas declaraciones al diario *Ottawa Citizen*, la tía del pequeño Aylan, Teema Kurdi, residente en Vancouver desde hace más de 20 años, explicó que la Oficina de Ciudadanía e Inmigración de Canadá rechazó la petición de asilo que sus parientes habían solicitado en una representación consular canadiense en Turquía. "Yo estaba intentando patrocinarles, y mis amigos y mis vecinos me ayudaron con los depósitos bancarios, pero no pudimos conseguir sacarlos y por eso se subieron en un bote", explicó la tía de Aylan al diario canadiense. "Yo incluso les pagaba el alquiler en Turquía, pero es horrible el modo en que tratan a los sirios allí", añadió.

Una tía del menor explica en Canadá que ese país rechazó la petición de asilo

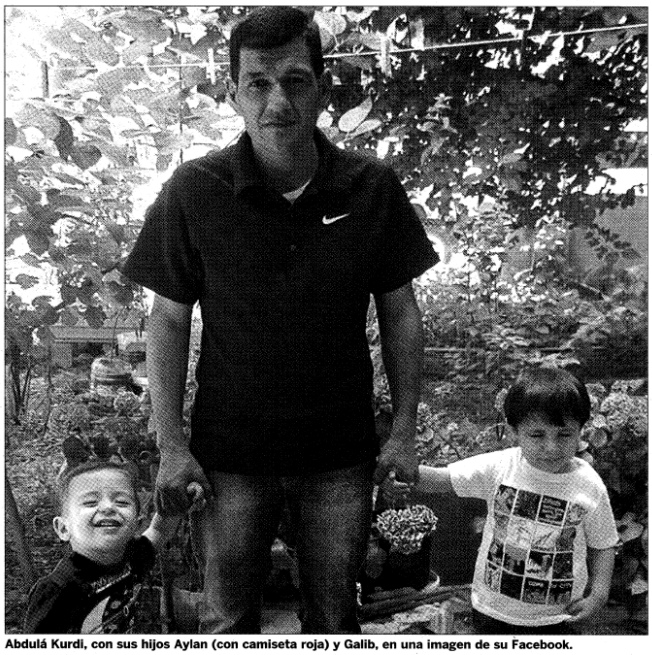
"Que el mundo nos preste atención para que evite que le ocurra a otros"

Otros menores ahogados

Medios locales señalan que los Kurdi habían escapado de Kobane, la ciudad kurdo-siria fronteriza con Turquía que, durante casi medio año, fue asediada por el Estado Islámico. Con todo, dos fuentes del Gobierno cantonal de Kobane consultadas por este diario afirman que todavía no se ha podido confirmar su origen: "Estamos tratando de identificar a la familia, pero su apellido es muy genérico y, además de en Kobane, hay Kurdi en las zonas de Raqqa, Alepo y Homs", aseguró a EL PAÍS el viceministro de Exteriores de Kobane, Idris Nassan.

Otra fuente gubernamental explicó que "poco a poco" la mayoría de los refugiados que huyeron de Kobane "están regresando" después de que las milicias kurdas hayan asegurado su control sobre el terreno: "Pero hay algunos, que huyeron a Turquía antes del asedio del Estado Islámico, que sí quieren escapar a Europa, la mayoría habla de ir a Alemania".

Aylan y su hermano Galib no fueron los únicos niños que fallecieron el miércoles. Otra embarcación naufragó en la misma ruta que el bote de los Kurdi. Ocho personas murieron, entre ellas un bebé de nueve meses, dos gemelos de año y medio y dos hermanos de nueve y 11 años.



Abdulá Kurdi, con sus hijos Aylan (con camiseta roja) y Galib, en una imagen de su Facebook.

ANÁLISIS

Algo parecido a una serpiente

MANUEL JABOIS

La muerte de un pequeño provoca un sobresalto sujeto a grandes emociones

En *El sistema periódico*, de Primo Levi, se encuentra una extrema declaración de amor: "Auschwitz se había tragado a millones de seres humanos, muchos amigos míos, y a una mujer que yo llevaba en el corazón". La distinción es emocionante. Responde a un código de conducta transmitido en los genes a través de los siglos: la supervivencia de sí mismo, la reproducción de la especie.

En 2005, Milagros Pérez Oliva publicó en EL PAÍS un artículo sobre las emociones. Dos investigadores, Ignacio Morgado y Antoni Bulbena, hablaron sobre química. Dijeron que la primera función de las emociones es proteger a la especie. Hablaron de la persona que se encuentra algo parecido a una serpiente: los ojos envían la información al tálamo, pero éste no distingue si es una serpiente o una rama. Para saberlo manda la imagen a la corteza cerebral occipital y, mientras, activa un protocolo de prevención: da orden a la amígdala de que prepare la huida en caso de que sea un reptil. En menos de un segundo la corteza responde: es una rama. Morgado dice: "La respuesta emocional es tan rápida e impulsiva que ha salvado a mucha gente, pero también es la que hace responder con un puñetazo a algo que se percibe como una agresión".

La foto de Aylan Kurdi es limpia. No hay tripita despanzurrada ni cascotes alrededor, ni una morgue, ni familiares llorando. No acaba de sufrir un bombardeo. Es una foto tan luminosa que lo primero que dan ganas es de levantar al niño y llevarlo a comprar un helado. Y sin embargo él mismo, en esa extraña paz, informa de varias cuestiones: que hay una guerra, que hay un drama humanitario inédito desde la II Guerra Mundial y que la Unión Europea vuelve a demostrar su inoperancia de ventanilla cuando la emergencia es mayor.

Ayer me estuve escribiendo con el psiquiatra Juan José Jambrina por otros asuntos y le pregunté por la foto de Aylan Kurdi. Jambrina es director del área de Salud Mental en Avilés. También es buen amigo, así que me sinceré: ¿por qué lloré, doctor? Me llevó a Darwin y su estudio de las emociones. Estamos preprogramados, dijo, para expresar ciertas emociones básicas, y la ternura y la protección de los cachorros son lo más básico. "Los niños despiertan nuestro instinto paternal/maternal con sus rasgos neoténicos: son el futuro, son nuestros genes. Son indefensos e inocentes. Darwin demostró que esto nos pasa con bebés de otras especies. Vivimos su muerte como algo contra natura".

También me envió un trabajo de Pablo Malo, Juan Medrano y José Juan Uriarte: *Introducción a la evolución de las emociones*. Hay algo en el texto que me lleva a Aylan Kurdi. De acuerdo a la psicología evolutiva, "las emociones cumplen unas funciones que permiten al individuo responder de modo efectivo tanto a los desafíos como a las oportunidades que le plantea el entorno. La ira es un conjunto de respuestas coordinadas que ayuda a restaurar una relaciones justas (...) Las emociones muestran todos los ingredientes de lo que se denomina una adaptación, es decir, un conjunto de respuestas eficaces y coordinadas que ayudan al organismo a reproducirse, proteger su prole, mantener alianzas y evitar amenazas físicas". Este párrafo es un tratado político.

Primo Levi era químico y sus emociones le llevaron a distinguir a la mujer que llevaba en el corazón de millones de seres humanos. La reacción à la muerte de un niño entre cientos de miles provoca un sobresalto singular sujeto a grandes emociones. Se puede dar respuesta a ellas; se puede utilizarlas para conseguir un fin social. Se puede ser hipócrita, si la hipocresía consigue mover algo. No hacen falta sentimientos puros ni intenciones delicadas, sólo asegurar el instinto primario que ha sucedido a la muerte de Aylan Kurdi. El mismo que se movió en todo el planeta, tantos muertos después, cuando a la niña vietnamita Kim Phúc se le caía la piel a tiras tras un bombardeo de napalm y decía solamente, con la inocencia de los niños: "Muy caliente, muy caliente".

En *El Mundo* Abdula Kurdi no sale en portada pero sí en el interior de la edición del 4 de septiembre de 2015, en la página 20. Con el titular "«Se me escaparon las manos de Aylan»", *El Mundo* dedica media página Aylan y su padre. En la que afirma, con

palabras desgarradoras, que "las manos de mis dos niños se escaparon de las mías, intentamos quedarnos en el bote pero el aire disminuía. Todo el mundo gritaba en la oscuridad. Yo no lograba que mi esposa y mis hijos oyeran mi voz".

Imagen 7.7. *El Mundo, 4 de septiembre de 2015, página 20*

Abdulá Kurdi, padre del 'niño de la playa', Aylan, llora a la salida de la morgue, ayer, en la localidad turca de Mugla. REUTERS

«Se me escaparon las manos de Aylan»

El padre del niño muerto en una playa turca rechaza el asilo de Canadá y vuelve a Siria a enterrar a su familia

LLUÍS MIQUEL HURTADO ESTAMBUL
ESPECIAL PARA EL MUNDO

Los detalles de la historia tras la foto de Aylan, el pequeño sirio fallecido en una playa turca, sobrecogen como la instantánea misma. Según contó desde Canadá una familiar del único superviviente de la familia Kurdi, el Gobierno del país americano había rechazado el pasado junio dar un visado a los Kurdi.

Y tuvo anteayer que volcar su bote frente a la costa turca y morir madre y hermanos para que ayer Ottawa les hiciese una oferta de asilo, rechazada por el viudo.

Según ha sabido EL MUNDO, el matrimonio Kurdi eran primos y, aunque oriundos de Kobane, residían en Damasco, la capital de Siria. Pero la guerra que asola el país desde 2011, a espaldas del mundo, empobreció sus vidas y los condenó al ostracismo. Su objetivo era Canadá, donde la hermana de Abdulá, el padre, trabaja de peluquera.

Una cadena de fatalidades, después de la negación del visado, truncó el sueño de prosperidad de los Kurdi. «Pagamos a los organizadores –contrabandistas– dos veces antes de cruzar a [la isla griega de] Kos», explicó ayer Abdulá desde Turquía. «En el primer intento los guardacostas nos capturaron en el mar y luego nos liberaron. En el segundo, los organizadores no trajeron el barco». Tras pagar una fortuna en dos intentonas, Abdulá adquirió una pírrica barquita hinchable, no muy diferente de las playeras.

«Empezamos a remar hacia Kos. Después de alejarnos unos 500 metros de la costa en el bote empezó a entrar agua y se nos mojaron los pies. A medida que aumentaba el agua cundía el pánico. Algunos se pusieron en pie y el bote volcó. Yo sostenía a mi mujer de la mano», recordó. En medio del mar, el pánico llegó al extremo. «Las manos de mis dos niños se escaparon de las mías, intentamos quedarnos en el bote, pero el aire disminuía. Todo el mundo gritaba en la oscuridad. Yo no lograba que mi esposa y mis hijos oyeran mi voz», añadió.

El padre logró alcanzar la costa y huyó al punto de encuentro, en la ciudad de Bodrum. Ellos jamás llegaron, y Abdulá supo más tarde, en el hospital, de la suerte de Aylan y Galip, sus hijos de tres y cinco años, y de Zahim, su mujer.

«Quiero que el mundo entero nos escuche», declaró Abdulá Kurdi. «Después de lo ocurrido, voy a llevarme los cuerpos a Suruç –[ciudad turca en la frontera con Siria] y luego a Kobane. Pasaré el resto de mi vida allí».

8. CONCLUSIONES

Antes de aquel 2 de septiembre de 2015, los medios que aquí analizamos, *El Mundo* y *El País*, como comprobábamos en la Imagen 3.1., obtenida del artículo de Redondo (2015), apenas se habían interesado por informar sobre lo que estaba pasando en las costas del Mediterráneo. Tras la sobrecogedora imagen de Aylan en aquella playa del mar Egeo, comenzó el boom mediático, portadas diarias y páginas completas de ambos medios. Tuvo que suceder un acontecimiento como la foto de Nilufer Demir para que la crisis migratoria entrara de lleno en la agenda de los dos periódicos estudiados.

Desde el punto de vista informativo, es una pena que tenga que ocurrir esto. ¿Es que acaso el drama social de los desplazados por culpa de las guerras en sus países no es importante? Pudimos comprobar en el estado del tema y el marco teórico (puntos 3 y 4), que los medios no reaccionan a ciertos temas si no tienen un impulso suficientemente grande para ello. Pero estos deberían de implicarse más en cuestiones tan delicadas como esta y "hacer un esfuerzo de contextualización que ayude a comprender la complejidad del fenómeno" (Aznar, 2005: 135).

Considera Granados (2013: 85) que "cuando se les pide un análisis de la inmigración, los periodistas que cubren este tipo de informaciones reconocen que es un proceso que se ha dado de manera acelerada y en un periodo muy corto de tiempo". Actualmente, los periodistas que cubren estas informaciones siguen teniendo la misma percepción, siguen sin estar preparados, a no ser, como hemos podido ver en este estudio, que sean periodistas *freelances* o corresponsales habituados a escribir sobre migraciones y refugiados.

Un dato positivo de los dos medios estudiados es que tengan corresponsales en distintas ciudades. Además, recurrieron en varias ocasiones a enviados especiales desplazados en los puntos más importantes de las rutas migratorias, las fronteras europeas y los asentamientos y campamentos de refugiados. Como señala Marsigalia (2015):

> Algunos han optado por mostrar, con razón, el horror, drama, la pobreza y los sacrificios de estas personas que huyen de vidas alienadas, violados, como la extrema pobreza, la guerra o el hambre. Quién ha revelado todo el odio y el racismo en algunos países: nadie puede olvidar la

> violencia de la policía húngara o el periodista que trató a patadas a los inmigrantes durante una conexión.
>
> Pero eso no es todo. Solo hay personas aterrorizadas en los desembarques, la llegada de extranjeros. Esa fotografía dramática del niño sirio de tres años muerto en una playa encendió los corazones, no sólo en las personas, sino también en los medios de comunicación que empezaron (hay que decir que alguien ya había comenzado antes de todo) para tratar el tema de una manera diferente.

En los 14 días de análisis (del 3 al 16 de septiembre de 2016, partiendo del día de la publicación de la foto de Aylan Kurdi), tanto *El País* como *El Mundo* dedicaron mínimo una pieza diaria a los refugiados, el primer medio incluso 3 por día. Así, observamos que el interés por el tema después de la foto supuso un aumento de la producción internacional, un despliegue de redactores y fuentes considerable. *El País* dedicó en las dos semanas estudiadas más del doble de piezas que *El Mundo,* quizás porque al primer periódico español se le conoce una línea editorial más social y ligada a la izquierda. *El Mundo,* dedicó menos informaciones pero en muchas ocasiones más completas que las del otro diario. *El Mundo,* en su tendencia clara hacia la derecha, dedicaba más espacio a asuntos de política nacional.

Podemos considerar, en relación a nuestra primera pregunta de investigación específica, que en general, la cobertura informativa realizada por los dos periódicos es aceptable. En *El País*, se publicaron 94 textos relacionados en los 14 días de estudio, una media de 6´7 publicaciones diarias, lo que permite una cobertura bastante amplia del fenómeno. En el caso de *El Mundo* son muy pocas las informaciones dedicadas al tema, con una media de 2,9 publicaciones diarias no se puede dar una cobertura lo suficientemente completa del fenómeno, y menos, porque se trata de un tema que da mucha información que cubrir diariamente, los pasos fronterizos, las rutas, las muertes, el tráfico de refugiados, la legislación europea, el cierre de fronteras, los campamentos de refugiados, etc.

Con respecto a la segunda pregunta de investigación, las fuentes utilizadas en las informaciones sobre la crisis migratoria europea, la proporción entre fuentes personales y documentales es correcta en ambos medios. Las fuentes personales, no obstante, están

muy incompletas en algunos casos. Prácticamente ninguno de los diarios acude a fuentes expertas, *El País* cita a 12 de 214, pero *El Mundo*, solo a 1 fuente experta en toda la cobertura informativa del fenómeno en el periodo de estudio.

Cuando encontramos situaciones como la de este estudio, se sobrentiende que el trabajo periodístico está incompleto. El recurso de una fuente experta le da credibilidad y notoriedad a una información. Los diarios aquí señalados recurren a fuentes políticas con demasiada asiduidad y eso supone una politización de informaciones de realidades sociales muy sobrecogedoras. Los medios no pueden seguir utilizando fuentes institucionales y políticas por encima de las de los individuos que sufren las consecuencias de guerras y conflictos bélicos.

Concluye Rodríguez en su artículo sobre "El tratamiento informativo de la inmigración en la prensa de Canarias" que:

> El abrumador recurso de las fuentes oficiales (institucionales y políticas) en las noticias sobre las minorías es un mal general detectado en los países europeos con presencia de comunidades de inmigrantes. […] Numerosas investigaciones confirman la paradoja: en las informaciones sobre minorías étnicas, los protagonistas de raza blanca resultan ser los más citados y en muchas ocasiones constituyen la única fuente mencionada en el texto de la noticia (Rodríguez, 2010a: 326).

En nuestro estudio y quizás en el de quienes actualmente tratan temas relacionados con este, ocurre lo mismo, las fuentes oficiales prevalecen, por encima de los protagonistas de las informaciones.

Por otro lado, y respondiendo a la tercera pregunta de investigación, en los dos diarios las informaciones son prácticamente todas de autoría propia, es decir, de periodistas que trabajan exclusivamente para el medio. Podemos, por tanto, afirmar que ambos han procurado realizar una cobertura de la crisis sin recurrir a informaciones externas. Han cubierto el fenómeno desde diversas localizaciones tanto con corresponsales, como con enviados especiales a los puntos importantes y con periodistas *freelance* que realizan trabajos para el medio.

La última pregunta de investigación de este estudio a la que queríamos dar especialmente respuesta es si tienen los refugiados y migrantes de esta crisis migratoria

voz en los medios analizados. Dando respuesta a ello, sí son escuchados en ambos medios, pero no consideramos que sea suficiente. Siguen predominando otras voces, más poderosas económica y políticamente. Debiéramos apostar por un periodismo más social, que dé más voz a las personas que no tienen un cargo político, a las personas que luchan por salir adelante a diario. Que no haga falta una foto del cadáver de un niño para cubrir un fenómeno que provoca miles de muertes anuales.

9. BIBLIOGRAFÍA

ACNUR (2014): *Los medios de comunicación y las personas refugiadas.* Madrid: Acnur. http://www.acnur.es/PDF/folletomedios2014_final_241014_20141112113618.pdf. Consulta: abril 2016

ASOCIACIÓN DE LA PRENSA DEL CAMPO DE GIBRALTAR (2004): *Inmigración e información. Recomendaciones para periodistas.* Algeciras (Cádiz): Asociación de la Prensa del Campo de Gibraltar- Ecoprint.

AZNAR GÓMEZ, HUGO (2005): *Ética de la comunicación y nuevos retos sociales: códigos y recomendaciones para los medios*. Barcelona: Paidós, D.L.

CEAR (2016): *Informe 2016: Las personas refugiadas en España y Europa*. Recuperado de: http://www.cear.es/wp-content/uploads/2016/06/Informe_CEAR_2016.pdf. Consulta: agosto 2016.

CONSELL DE L'AUDIOVISUAL DE CATALUNYA (2002): «Recomendaciones del Consell de l'Audiovisual de Catalunya sobre el tratamiento informativo de la inmigración», *Quaderns del CAC*, nº. 12, enero-abril, 2002, págs. 67-71.

GRANADOS MARTÍNEZ, ANTOLÍN (2013): *Las representaciones de las migraciones en los medios de comunicación.* Madrid: Trotta.

GRASSO, DANIELE (2015): «La frontera es mía, Europa no es de nadie», *Política Exterior*, vol. 29, nº. 168, págs. 26-31.

LARIO BASTIDA, MANUEL (coord.) (2006): *Medios de comunicación e inmigración*. Murcia: CAM, Obras Sociales.

LÓPEZ TALAVERA, Mª DEL MAR (2012): «La Ética Periodística en el tratamiento informativo de la inmigración», *CIC Cuadernos de Información y Comunicación*, vol.17, 2012, págs. 339-354, Recuperado de: http://revistas.ucm.es/index.php/CIYC/article/viewFile/39343/37897. Consulta: abril

2016.

MARSIGALIA, ALESSIA (2015): «Refugiados y medios de comunicación, cuando el periodismo revela la otra realidad». Recuperado de: http://enpositivo.com/2015/09/refugiados-y-medios-de-comunicacion-cuando-el-periodismo-revela-la-otra-realidad/. Consulta: mayo 2016.

RED ACOGE (2015): *Estudio sobre periodismo e inmigración. Inmigracionalismo 3. Medios de comunicación: agentes de integración y cohesión social.* Madrid: Red Acoge. Recuperado de: http://www.redacoge.org/mm/file/2015/Intervenci%C3%B3n%20Social/Informe_Inmigracionalismo_3.pdf. Consulta: abril 2016.

REDONDO, MYRIAM (2015): «Otro periodismo para las nuevas olas migratorias», *Cuadernos de periodistas: revista de la Asociación de la Prensa de Madrid*, nº. 31, págs. 57-67.

RODRÍGUEZ BORGES, RODRIGO FIDEL (2010a): «El tratamiento informativo de la inmigración en la prensa de Canarias. Fuentes, temas y enfoques dominantes», *Boletín Millares Carlo*, nº. 29, págs. 308-330.

-(2010b): *El discurso del miedo: Inmigración y prensa en la frontera sur de la Unión Europea*. Madrid: Plaza y Valdés.

ZALBIDEA, BEGOÑA Y PÉREZ FUENTES, JUAN CARLOS (2008): «La ética y la deontología de los medios en el tratamiento de la inmigración», en BAÑÓN HERNÁNDEZ, ANTONIO M. Y FORNIELES ALCARAZ, JAVIER (coords.) (2008): *Manual sobre comunicación e inmigración.* Donostia: Tercera Prensa.

ANEXO 1. *Ficha de registro modelo*

FICHA REGISTRO

PERIÓDICO: Nº FICHA:
SECCIÓN:
PÁGINA:

ANTETÍTULO:

TÍTULO:

SUBTÍTULO:

AUTOR:

DATA: LOCALIZACIÓN:

PORTADA: ☐ SÍ ☐ NO

APOYO GRÁFICO: ☐ SÍ ☐ NO

ESPACIO EN PÁGINA:

FUENTES:
DOCUMENTALES:

PERSONALES:
EXPERTAS:
INSTITUCIONALES/ POLÍTICAS:
PROTAGONISTAS:
AGENTES SOCIALES:
OTRAS:

AUTORÍA:
PROPIA: ☐ SÍ ☐ NO
ENVIADO ESPECIAL O CORRESPONSAL:
☐ SÍ ☐ NO

COMPARTIDA: ☐ SÍ ☐ NO

AGENCIA: ☐ SÍ ☐ NO
NOTA DE PRENSA: ☐ SÍ ☐ NO